

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε έναν κινητήρα Honda. Θέλουμε να σας βοηθήσουμε να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή απόδοσή του, χρησιμοποιώντας τον με ασφάλεια. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με τους τρόπους με τους οποίους θα το καταφέρετε αυτό. Διαβάστε το προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τον κινητήρα. Εάν τυχόν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα ή εάν έχετε απορίες σχετικά με τον κινητήρα, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο Honda.

Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έντυπο βασίζονται στις τελευταίες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, οι οποίες ήταν διαθέσιμες τη στιγμή της έκδοσης. Η Honda Motor Co., Ltd. διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές, χωρίς προειδοποίηση, οποιαδήποτε στιγμή και χωρίς να αναλαμβάνει οποιαδήποτε υποχρέωση από την ενέργεια αυτή. Κανένα τμήμα της έκδοσης αυτής δεν μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς γραπτή άδεια.

Αυτό το εγχειρίδιο θα πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο τμήμα του κινητήρα και θα πρέπει να συνοδεύει τον κινητήρα εάν αυτός πωληθεί.


Για επιπλέον πληροφορίες σχετικά με την εκκίνηση, το σβήσιμο, τη λειτουργία, τις ρυθμίσεις του κινητήρα ή κάποιες ειδικές οδηγίες συντήρησής του, θα πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες που συνοδεύουν τον εξοπλισμό που πρόκειται να συνδεθεί και να λάβει κίνηση από τον κινητήρα.

Η.Π.Α., Πουέρτο Ρίκο και Παρθένοι Νήσοι (Η.Π.Α.):

Σας συνιστούμε να διαβάσετε σχολαστικά τους όρους της εγγύησης, προκειμένου να κατανοήσετε πλήρως τις καλύψεις που παρέχει, καθώς και τις υποχρεώσεις σας ως ιδιοκτήτες. Οι όροι της εγγύησης περιλαμβάνονται σε ξεχωριστό έντυπο το οποίο θα παραλάβετε από την αντιπροσωπία.

ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η ασφάλεια, η δική σας και των άλλων, είναι πολύ σημαντική. Στο εγχειρίδιο, καθώς και επάνω στον κινητήρα υπάρχουν σημαντικά μηνύματα για την ασφάλεια. Διαβάστε αυτά τα μηνύματα προσεκτικά.

Τα μηνύματα ασφαλείας σας προειδοποιούν για πιθανούς κινδύνους που αφορούν εσάς ή τρίτους. Πριν από κάθε μήνυμα ασφαλείας υπάρχει ένα προειδοποιητικό σύμβολο  και μία από τις τρεις λέξεις, ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ή ΠΡΟΣΟΧΗ.

Η σημασία της κάθε ενδεικτικής λέξης είναι:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Θα προκύψει ΣΙΓΟΥΡΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ή ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει ΜΕΓΑΛΟΣ κίνδυνος ΘΑΝΑΤΟΥ ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπάρχει κίνδυνος ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Το κάθε μήνυμα σας ενημερώνει σχετικά με τον κίνδυνο, τις πιθανές συνέπειες και τις απαραίτητες ενέργειες για την αποφυγή ή τον περιορισμό των συνεπειών.

ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΑΠΟΦΥΓΗΣ ΒΛΑΒΩΝ

Επίσης θα βρείτε και άλλα σημαντικά μηνύματα, πριν από τα οποία θα εμφανίζεται η λέξη ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ.

Η σημασία αυτής της λέξης είναι:

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης βλάβης στον κινητήρα ή σε άλλα αντικείμενα.

Ο σκοπός των μηνυμάτων είναι να σας βοηθήσουν να αποφύγετε την πρόκληση φθορών στον κινητήρα, σε ξένη περιουσία ή στο περιβάλλον.

© 2012 Honda Motor Co., Ltd. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος

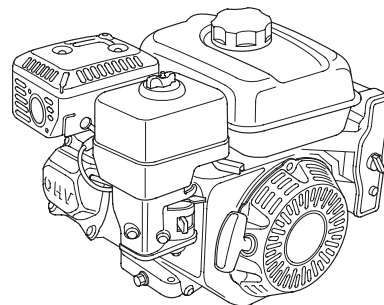
3GZ4M600
00X3G-Z4M-6001

GX120UT2-GX160UT2-GX200UT2
GX120RT2-GX160RT2-GX200RT2

HONDA

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

GX120 · GX160 · GX200



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:



Τα αέρια εξάτμισης του κινητήρα του προϊόντος αυτού περιέχουν χημικές ουσίες οι οποίες είναι γνωστό στην Κυβέρνηση της Πολιτείας της Καλιφόρνιας ότι προκαλούν καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες βλάβες στο ανθρώπινο αναπαραγωγικό σύστημα.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

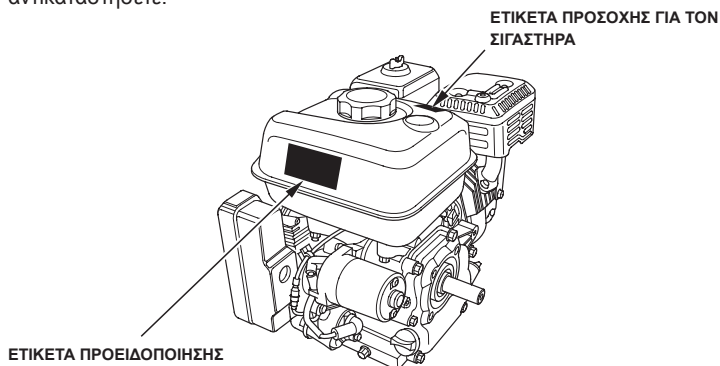
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1	ΛΕΚΑΝΗ ΚΑΤΑΛΟΙΠΩΝ	12
ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	1	ΜΠΟΥΖΙ.....	12
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	2	ΠΑΓΙΔΑ ΣΠΙΝΘΗΡΩΝ.....	13
ΘΕΣΕΙΣ ΕΤΙΚΕΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	2	ΣΤΡΟΦΕΣ ΡΕΛΑΝΤΙ.....	13
ΘΕΣΕΙΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ		ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ	
ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ	3	ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ	13
ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	3	ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ... ..	13
ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	4	ΜΕΤΑΦΟΡΑ.....	14
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	4	ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΑΙΦΝΙΔΙΩΝ	
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ		ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	15
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	4	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	15
ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.....	4	ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.....	16
ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.....	6	Θέση αριθμού παραγωγής.....	16
ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΤΡΟΦΩΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ... ..	6	Συνδέσεις της μπαταρία για την	
ΣΕΡΒΙΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ	7	ηλεκτρική μίζα	16
Η ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	7	Σύνδεση απομακρυσμένων	
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	7	χειριστηρίων	16
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	7	Ρύθμιση καρμπυρατέρ για μεγάλο	
ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	7	υψόμετρο	17
ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΣ	8	Πληροφορίες συστήματος ελέγχου	
ΛΑΔΙ ΚΙΝΗΤΗΡΑ	8	εκπομπών.....	17
Συνιστώμενο λάδι	8	Δείκτης αέριων ρύπων	18
Έλεγχος στάθμης λαδιού.....	9	Προδιαγραφές	18
Αλλαγή λαδιού	9	Προδιαγραφές συντήρησης.....	19
ΛΑΔΙ ΚΙΒΩΤΙΟΥ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ	9	Πληροφορίες γρήγορης αναφοράς	19
Συνιστώμενο λάδι	9	Διαγράμματα καλωδίωσης	19
Έλεγχος στάθμης λαδιού.....	9	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ	20
Αλλαγή λαδιού	10	Εγγύηση και στοιχεία διανομών/	
ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ.....	10	αντιπροσώπων.....	20
Έλεγχος.....	10	Πληροφορίες εξυπηρέτησης	
Καθαρισμός.....	11	πελατών	20

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Θα πρέπει να κατανοήσετε τη λειτουργία όλων των χειριστηρίων και να μάθετε πώς να σβήνετε τον κινητήρα αμέσως, σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Φροντίστε ώστε ο χειριστής να λάβει επαρκείς οδηγίες προτού χρησιμοποιήσει τον εξοπλισμό.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιούν τον κινητήρα. Κρατήστε τα παιδιά και τυχόν κατοικίδια μακριά από το χώρο λειτουργίας.
- Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν δηλητηριώδες μονοξείδιο του άνθρακα. Μην χρησιμοποιείτε τον κινητήρα σε χώρο με ανεπαρκή εξαερισμό, καθώς και σε εσωτερικούς χώρους.
- Ο κινητήρας και τα καυσαέρια αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Όταν ο κινητήρας λειτουργεί, να τον διατηρείτε σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από κτίρια και άλλο εξοπλισμό. Κρατήστε τα εύφλεκτα υλικά σε απόσταση, και μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στον κινητήρα ενόσω λειτουργεί.

ΘΕΣΕΙΣ ΕΤΙΚΕΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτές οι ετικέτες σας ενημερώνουν σχετικά με κινδύνους σοβαρού τραυματισμού. Διαβάστε τις προσεκτικά. Εάν κάποια ετικέτα αφαιρεθεί ή γίνει δυσανάγνωστη, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Honda, προκειμένου να την αντικαταστήσετε.



ΕΤΙΚΕΤΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ	Για ΕΕ	Εκτός ΕΕ
<p>Thai Honda Mfg. Co., Ltd. MADE IN THAILAND</p>	προσκολλάται στο προϊόν	παρέχεται με το προϊόν
<p>⚠ WARNING Gasoline is highly flammable and explosive. Turn engine off and let cool before refueling. The engine emits toxic carbon monoxide. Do not run in an enclosed area. Read Owner's Manual before operation. Thai Honda Mfg. Co., Ltd. MADE IN THAILAND</p>	παρέχεται με το προϊόν	προσκολλάται στο προϊόν
<p>⚠ ATTENTION L'essence est très inflammable et explosive. Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein d'essence. Le moteur produit les vapeurs nocives de monoxyde de carbone. Ne pas utiliser dans un local clos. Lire le manuel de propriétaire avant l'utilisation. Thai Honda Mfg. Co., Ltd. MADE IN THAILAND</p>	παρέχεται με το προϊόν	παρέχεται με το προϊόν

ΕΤΙΚΕΤΑ ΠΡΟΣΟΧΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΙΓΑΣΤΗΡΑ	Για ΕΕ	Εκτός ΕΕ
	δεν συμπεριλαμβάνεται	παρέχεται με το προϊόν
<p>⚠ CAUTION HOT MUFFLER CAN BURN YOU. Stay away if engine has been running.</p>	παρέχεται με το προϊόν	προσκολλάται στο προϊόν
<p>⚠ ATTENTION L'ÉCHAPPEMENT CHAUD PEUT VOUS BRÛLER. S'ÉLOIGNER QUAND LE MOTEUR FONCTIONNE.</p>	παρέχεται με το προϊόν	παρέχεται με το προϊόν



Η βενζίνη είναι ιδιαίτερα εύφλεκτη και εκρηκτική. Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει πριν τον ανεφοδιασμό.



Ο κινητήρας εκπέμπει τοξικά και δηλητηριώδη αέρια μονοξειδίου του άνθρακα. Μην τον χρησιμοποιείτε σε κλειστό χώρο.

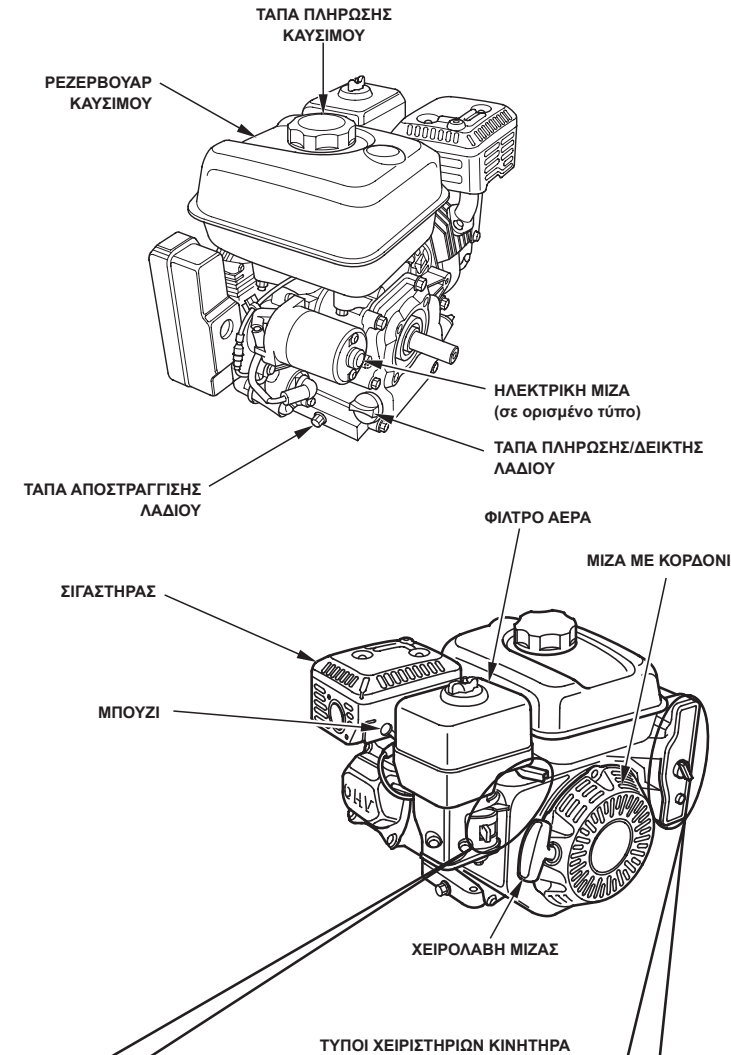


Διαβάστε το Εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη λειτουργία.



Ο καυτός σιγαστήρας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Μην πλησιάζετε εάν ο κινητήρας ήταν σε λειτουργία.

ΘΕΣΕΙΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ



ΜΟΧΛΟΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

ΜΟΧΛΟΣ ΤΣΟΚ

ΜΟΧΛΟΣ ΓΚΑΖΙΟΥ

ΜΟΧΛΟΣ ΤΣΟΚ (τύπος χαμηλού προφίλ φίλτρου αέρα)

ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΜΙΖΑ

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

ΤΥΠΟΙ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΜΙΖΑ

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΣΥΣΤΗΜΑ OIL ALERT (προειδοποίησης λαδιού)
(σε ορισμένους τύπους)

“Oil Alert είναι σήμα κατατεθέν στις ΗΠΑ”

Το σύστημα Oil Alert είναι σχεδιασμένο, έτσι ώστε να αποτρέπει την πρόκληση βλάβης στον κινητήρα, σε περίπτωση ελλιπούς ποσότητας λαδιού μέσα στο στροφαλοθάλαμο. Προτού η στάθμη λαδιού μέσα στο στροφαλοθάλαμο πέσει χαμηλότερα από το όριο ασφαλείας, το σύστημα Oil Alert θα διακόψει αυτόματα τη λειτουργία του κινητήρα (ο διακόπτης του κινητήρα θα παραμείνει στη θέση ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)).

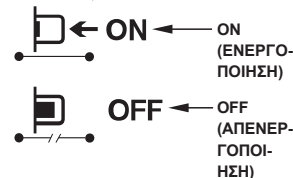
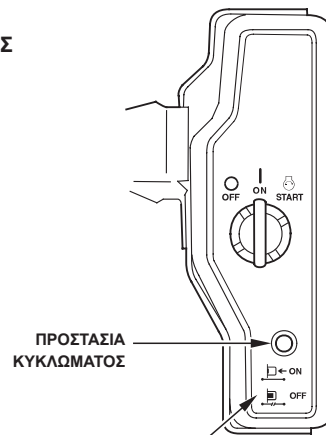
Εάν ο κινητήρας σβήσει και, στη συνέχεια, δεν τίθεται σε λειτουργία, ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού (βλέπε σελίδα 9) προτού αναζητήσετε κάποιο άλλο πρόβλημα.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ
(σε ορισμένους τύπους)

Η ασφάλεια προστασίας κυκλώματος προστατεύει το σύστημα φόρτισης της μπαταρίας. Η ασφάλεια προστασίας του κυκλώματος θα “πέσει” σε περίπτωση βραχυκυκλώματος ή σύνδεσης της μπαταρίας με αντίστροφη πολικότητα.

Εάν “πέσει” η προστασία κυκλώματος, τότε η πράσινη ένδειξη που υπάρχει στο εσωτερικό της θα πεταχτεί προς τα έξω. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, εντοπίστε την αιτία του προβλήματος και διορθώστε την προτού θέσετε την ασφάλεια προστασίας του κυκλώματος και πάλι σε λειτουργία.

Πατήστε το κουμπί για να επαναφέρετε την ασφάλεια προστασίας κυκλώματος.



ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΕΙΝΑΙ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΕΤΟΙΜΟΣ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΕΙ;

Για τη δική σας ασφάλεια, καθώς και για να αυξήσετε τον ωφέλιμο χρόνο ζωής του εξοπλισμού σας, είναι πολύ σημαντικό να διενεργήσετε κάποιους ελέγχους στην κατάσταση του κινητήρα, προτού τον θέσετε σε λειτουργία. Προτού θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία, φροντίστε να επιδιορθώσετε εσείς ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο οποιοδήποτε πρόβλημα εντοπίσετε.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η κακή συντήρηση του κινητήρα ή η αδυναμία αντιμετώπισης κάποιου προβλήματος πριν από τη λειτουργία, μπορεί να προκαλέσει κάποια δυσλειτουργία λόγω της οποίας να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

Πριν από κάθε λειτουργία, να εκτελείτε πάντοτε έλεγχο και να αντιμετωπίζετε τα τυχόν προβλήματα.

Πριν ξεκινήσετε τον έλεγχο πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας βρίσκεται σε οριζόντια επιφάνεια και ότι ο διακόπτης του βρίσκεται στη θέση OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).

Προτού θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία, να ελέγχετε πάντοτε τα παρακάτω σημεία:

Ελέγξτε τη γενική κατάσταση του κινητήρα

1. Κοιτάξτε γύρω και κάτω από τον κινητήρα για ίχνη διαρροής βενζίνης ή λαδιού.
2. Αφαιρέστε τους ρύπους και τα υπολείμματα, ειδικά στην περιοχή γύρω από το σιγαστήρα και τη μίζα με κορδόνι.
3. Αναζητήστε ίχνη φθοράς.
4. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα βρίσκονται στη θέση τους και ότι είναι σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες.

Ελέγξτε τον κινητήρα

1. Ελέγξτε τη στάθμη του καυσίμου (βλέπε σελίδα 8). Η εκκίνηση με γεμάτο ρεζερβουάρ καυσίμου θα περιορίσει ή θα εκμηδενίσει την ανάγκη για διακοπή της λειτουργίας, προκειμένου να ανεφοδιάσετε τον κινητήρα.

2. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα (βλέπε σελίδα 9). Η λειτουργία του κινητήρα με χαμηλή στάθμη λαδιού, ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη του.

Το σύστημα Oil Alert (στους τύπους κινητήρα που το διαθέτουν) θα θέσει αυτόματα τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, προτού η στάθμη του λαδιού πέσει χαμηλότερα από το όριο ασφαλείας. Ωστόσο, για να αποφύγετε κάποιο ενοχλητικό, απροσδόκητο σβήσιμο του κινητήρα, να ελέγχετε πάντοτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα προτού τον θέσετε σε λειτουργία.

3. Στους τύπους που διαθέτουν κιβώτιο μετάδοσης, ελέγξτε τη στάθμη του λιπαντικού (βλέπε σελίδα 9). Το λιπαντικό παίζει σημαντικότερο ρόλο στη λειτουργία και τη μακροζωία του κιβωτίου μετάδοσης.
4. Ελέγξτε το στοιχείο του φίλτρου αέρα (βλέπε σελίδα 10). Ένα βρώμικο στοιχείο φίλτρου θα εμποδίσει τη ροή του αέρα προς το καρμπυρατέρ και θα περιορίσει την απόδοση του κινητήρα.
5. Ελέγξτε τον εξοπλισμό που παίρνει κίνηση από τον κινητήρα.

Μελετήστε τις οδηγίες που συνοδεύουν τον εξοπλισμό που παίρνει κίνηση από τον κινητήρα, προκειμένου να εντοπίσετε τις προφυλάξεις και τις διαδικασίες, που θα πρέπει να ακολουθήσετε προτού τον θέσετε σε λειτουργία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν την πρώτη λειτουργία του κινητήρα, ανατρέξτε στις ενότητες ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ στη σελίδα 2 και ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ στη σελίδα 4.

Για την ασφάλειά σας, μη θέτετε σε λειτουργία τον κινητήρα μέσα σε κλειστό χώρο όπως ένα γκαράζ. Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν δηλητηριώδες μονοξειδίο του άνθρακα που μπορεί να συγκεντρωθεί γρήγορα μέσα σε έναν κλειστό χώρο και να προκαλέσει ασθένεια ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα καυσαέρια περιέχουν δηλητηριώδες μονοξειδίο του άνθρακα που μπορεί να φτάσει σε επικίνδυνα επίπεδα συγκέντρωσης μέσα σε κλειστούς χώρους. Η εισπνοή του μονοξειδίου του άνθρακα μπορεί να προκαλέσει απώλεια συνείδησης ή θάνατο.

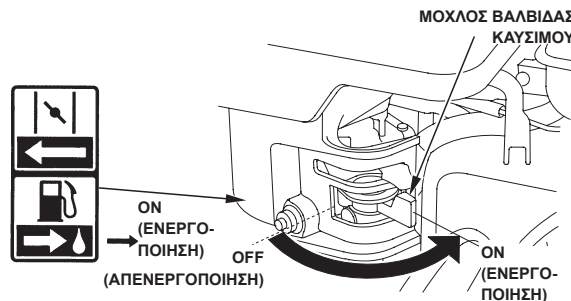
Μην αφήνετε ποτέ τον κινητήρα να λειτουργεί σε κλειστό ή ακόμα και εν μέρει κλειστό χώρο όπου είναι πιθανή η παρουσία ανθρώπων.

Μελετήστε τις οδηγίες που συνοδεύουν τον εξοπλισμό που λαμβάνει κίνηση από τον κινητήρα, προκειμένου να εντοπίσετε τυχόν προφυλάξεις για την ασφάλεια που θα πρέπει να λάβετε προτού εκκινήσετε, σβήσετε ή χρησιμοποιήσετε τον κινητήρα.

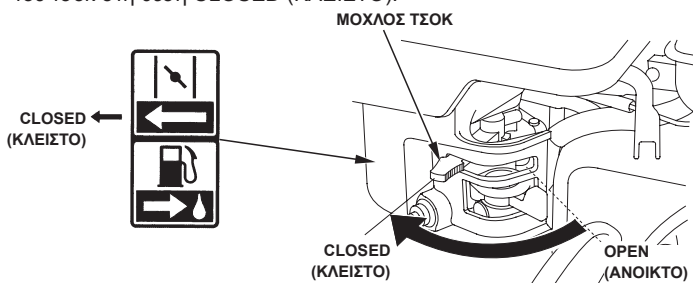
Μη χρησιμοποιείτε τον κινητήρα σε επιφάνειες με κλίση μεγαλύτερη από 20° (36%).

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

1. Στρέψτε το μοχλό της βαλβίδας καυσίμου στη θέση ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).



2. Για να θέσετε σε λειτουργία έναν κρύο κινητήρα, μετακινήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση CLOSED (ΚΛΕΙΣΤΟ).

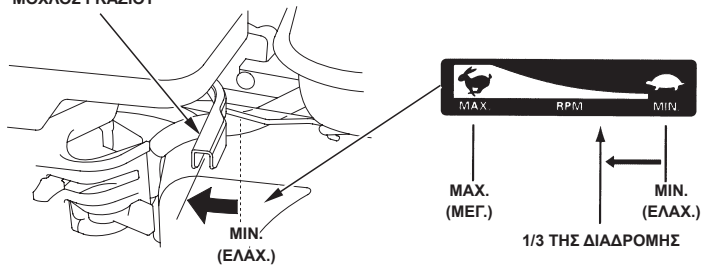


Για να επανεκκινήσετε έναν ζεστό κινητήρα, μετακινήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση OPEN (ΑΝΟΙΚΤΟ).

Σε ορισμένες εφαρμογές του κινητήρα το χειριστήριο τσοκ είναι τοποθετημένο σε απομακρυσμένο σημείο και όχι επάνω στον κινητήρα, όπως φαίνεται στην εικόνα. Ανατρέξτε στις οδηγίες που δίνει ο κατασκευαστής του εξοπλισμού.

3. Μετακινήστε το μοχλό του γκαζιού μακριά από τη θέση MIN. (ΕΛΑΧ.), περίπου κατά το 1/3 της διαδρομής προς τη θέση MAX. (ΜΕΓ.)

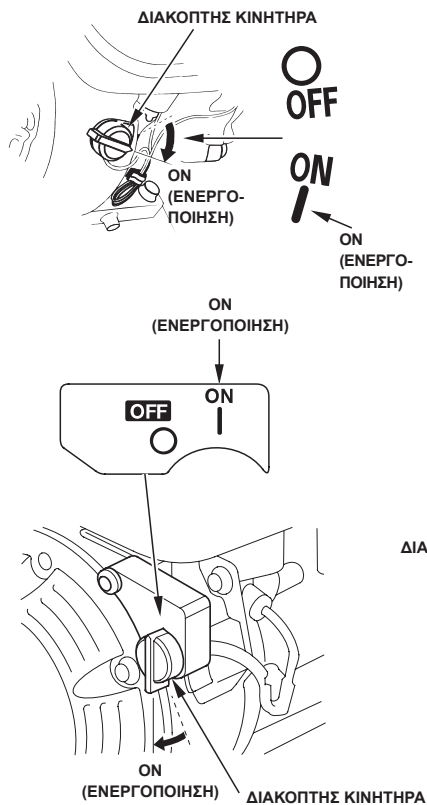
ΜΟΧΛΟΣ ΓΚΑΖΙΟΥ



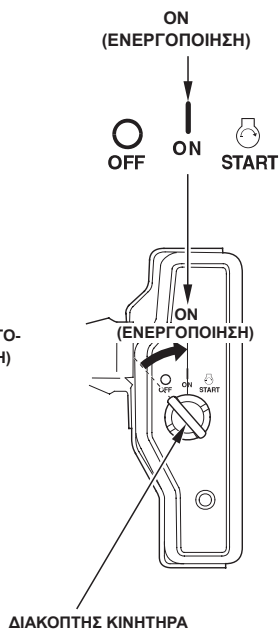
Σε ορισμένες εφαρμογές του κινητήρα το χειριστήριο του γκαζιού είναι τοποθετημένο σε απομακρυσμένο σημείο, και όχι επάνω στον κινητήρα όπως φαίνεται στην εικόνα. Ανατρέξτε στις οδηγίες που δίνει ο κατασκευαστής του εξοπλισμού.

4. Στρέψτε το διακόπτη του κινητήρα στη θέση ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).

ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΜΙΖΑ



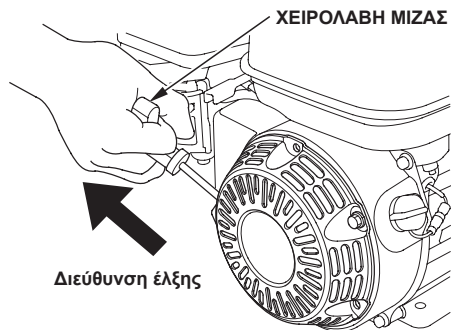
ΤΥΠΟΙ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΜΙΖΑ



5. Χρησιμοποιήστε τη μίζα.

ΜΙΖΑ ΜΕ ΚΟΡΔΟΝΙ:

Τραβήξτε ελαφρά τη λαβή της μίζας ωστόσο να αισθανθείτε αντίσταση, έπειτα τραβήξτε δυνατά προς την κατεύθυνση του βέλους, όπως φαίνεται παρακάτω. Επαναφέρετε προσεκτικά τη χειρολαβή της μίζας.



ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

Μην αφήσετε τη χειρολαβή να επανέλθει με δύναμη και να χτυπήσει επάνω στον κινητήρα. Επαναφέρετέ την απαλά, προκειμένου να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στη μίζα.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΜΙΖΑ (σε ορισμένους τύπους):

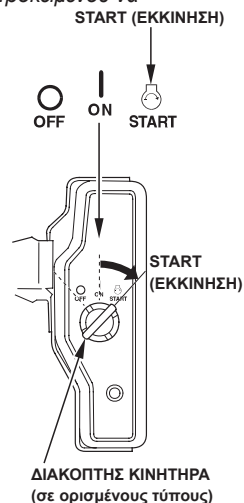
Στρέψτε το κλειδί στη θέση START (ΕΚΚΙΝΗΣΗ) και κρατήστε το εκεί έως ότου ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία.

Εάν ο κινητήρας δεν τεθεί σε λειτουργία μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, αφήστε το κλειδί και περιμένετε τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα προτού χρησιμοποιήσετε και πάλι τη μίζα.

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

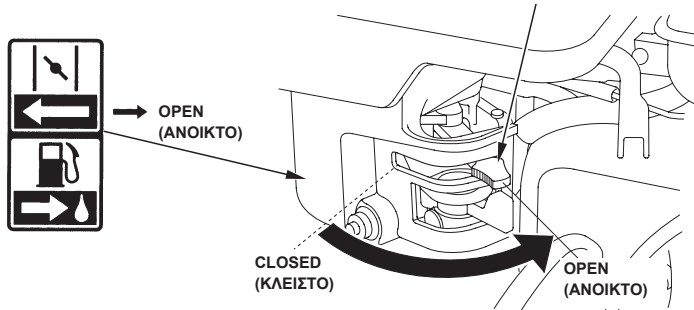
Η χρήση της ηλεκτρικής μίζας για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα κάθε φορά, θα προκαλέσει υπερθέρμανση του μοτέρ της και, ενδεχομένως, βλάβη. Αυτό το είδος της υπερθέρμανσης δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Όταν εκκινήσει ο κινητήρας, αφήστε το κλειδί να επανέλθει στη θέση ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).



6. Εάν έχετε μετακινήσει το μοχλό του τσοκ στη θέση CLOSED (ΚΛΕΙΣΤΟ), προκειμένου να ανάψετε τον κινητήρα, μετακινήστε τον σταδιακά έως τη θέση OPEN (ΑΝΟΙΚΤΟ), καθώς ο κινητήρας θα προθερμαίνεται.

ΜΟΧΛΟΣ ΤΣΟΚ

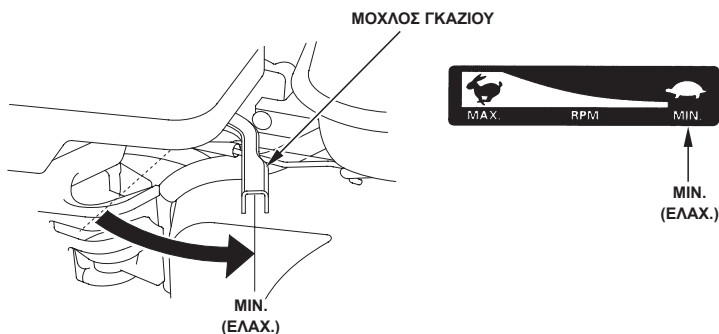


ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

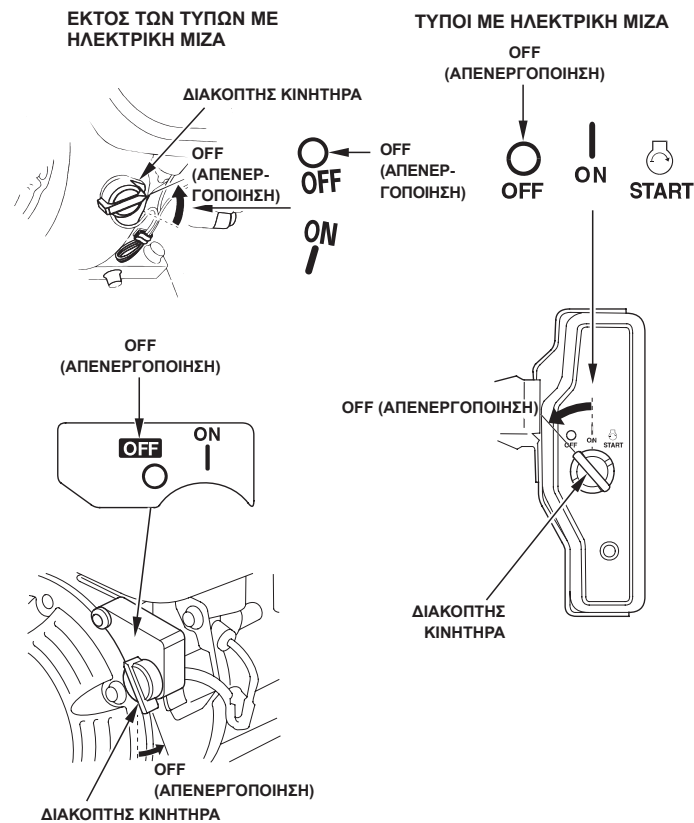
Για να σβήσετε τον κινητήρα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, απλά στρέψτε το διακόπτη του κινητήρα στη θέση OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ). Υπό κανονικές συνθήκες, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία. Ανατρέξτε στις οδηγίες που δίνει ο κατασκευαστής του εξοπλισμού.

1. Μετακινήστε το μοχλό του γκαζιού στη θέση MIN. (ΕΛΑΧ.)

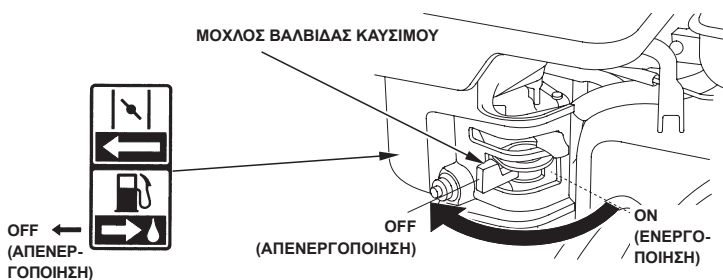
Σε ορισμένες εφαρμογές του κινητήρα το χειριστήριο του γκαζιού είναι τοποθετημένο σε απομακρυσμένο σημείο, και όχι επάνω στον κινητήρα όπως φαίνεται στην εικόνα.



2. Στρέψτε το διακόπτη του κινητήρα στη θέση OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).



3. Μετακινήστε το μοχλό της βαλβίδας καυσίμου στη θέση OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).

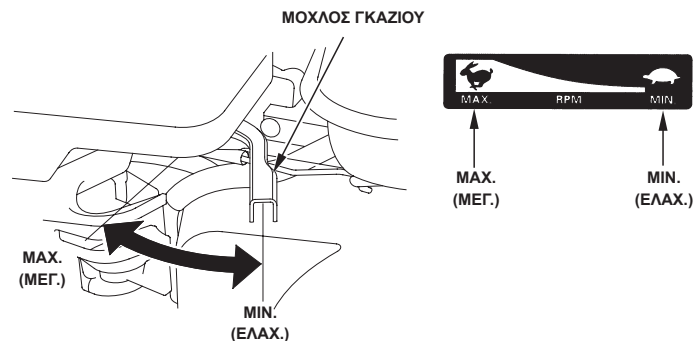


ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΤΡΟΦΩΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Μετακινήστε το μοχλό του γκαζιού στη θέση των επιθυμητών στροφών.

Σε ορισμένες εφαρμογές του κινητήρα το χειριστήριο του γκαζιού είναι τοποθετημένο σε απομακρυσμένο σημείο, και όχι επάνω στον κινητήρα όπως φαίνεται στην εικόνα. Ανατρέξτε στις οδηγίες που δίνει ο κατασκευαστής του εξοπλισμού.

Για τις συνιστώμενες στροφές λειτουργίας του κινητήρα, ανατρέξτε στις οδηγίες του εξοπλισμού που λαμβάνει κίνηση από τον κινητήρα.



ΣΕΡΒΙΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Η ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Η σωστή συντήρηση είναι βασική προϋπόθεση για την ασφαλή, οικονομική και αξιόλογη λειτουργία του κινητήρα, χωρίς προβλήματα. Επίσης συμβάλλει στη μείωση της ρύπανσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η κακή συντήρηση ή η αδυναμία αντιμετώπισης κάποιου προβλήματος πριν από τη λειτουργία, μπορεί να προκαλέσει κάποια δυσλειτουργία λόγω της οποίας να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

Να ακολουθείτε πάντοτε τις συστάσεις για τον έλεγχο και τη συντήρηση που δίνονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Για να σας βοηθήσουμε να φροντίσετε σωστά τον κινητήρα, στις σελίδες που ακολουθούν υπάρχει ένα χρονοδιάγραμμα συντήρησης, διαδικασίες τακτικού ελέγχου, καθώς και οι διαδικασίες απλής συντήρησης με χρήση βασικών εργαλείων. Οι υπόλοιπες εργασίες, οι οποίες παρουσιάζουν μεγαλύτερη δυσκολία ή απαιτούν τη χρήση ειδικών εργαλείων, είναι καλύτερο να ανατεθούν σε επαγγελματίες τεχνικούς και κανονικά εκτελούνται από τεχνικούς της Honda ή άλλους καταρτισμένους μηχανικούς.

Το χρονοδιάγραμμα συντήρησης τηρείται για λειτουργία υπό κανονικές συνθήκες. Εάν ο κινητήρας λειτουργεί υπό αντίξοες συνθήκες, όπως συνεχές υψηλό φορτίο ή λειτουργία υπό υψηλή θερμοκρασία ή λειτουργεί σε περιβάλλον με πολλή σκόνη ή υγρασία, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προκειμένου να ενημερωθείτε για τις συνιστώμενες ενέργειες, που αφορούν τις ανάγκες και τη χρήση του κινητήρα σας.

Εργασίες συντήρησης, αντικατάστασης ή επισκευής των συσκευών ελέγχου εκπομπών μπορούν να πραγματοποιηθούν από οποιοδήποτε συνεργείο επισκευής μηχανών ή ανεξάρτητο μηχανικό, με την προϋπόθεση ότι θα χρησιμοποιηθούν εξαρτήματα που πληρούν τις προδιαγραφές που έχει θεσπίσει η EPA.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Παρακάτω αναγράφονται μερικές από τις σπουδαιότερες προφυλάξεις για την ασφάλεια. Ωστόσο, είναι αδύνατον να σας προειδοποιήσουμε για όλους τους πιθανούς κινδύνους που ενδέχεται να παρουσιαστούν κατά τη συντήρηση. Εσείς είστε οι μόνοι αρμόδιοι για να κρίνετε εάν πρέπει ή όχι να εκτελέσετε κάποια εργασία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες συντήρησης και τις προφυλάξεις μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

Να εφαρμόζετε πάντοτε τις διαδικασίες και τις προφυλάξεις που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Προτού ξεκινήσετε τις εργασίες συντήρησης ή επισκευών, βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας δεν λειτουργεί. Για να αποτρέψετε ακούσια εκκίνηση, αποσυνδέστε το κάλυμμα του μπουζί. Με αυτόν τον τρόπο θα αποφύγετε πολλούς πιθανούς κινδύνους:
 - **Δηλητηρίαση από το μονοξείδιο του άνθρακα των καυσαερίων.** Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα σε εξωτερικό χώρο, μακριά από ανοιχτά παράθυρα ή πόρτες.
 - **Εγκαύματα από καυτά εξαρτήματα.** Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας και η εξάτμιση έχουν κρυώσει προτού τα αγγίξετε.
 - **Τραυματισμός από κινούμενα εξαρτήματα.** Μην θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία, εκτός εάν το αναφέρουν ρητά οι οδηγίες.
- Προτού ξεκινήσετε, διαβάστε τις οδηγίες και βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε τα εργαλεία και τις ικανότητες που απαιτούνται.
- Για να περιορίσετε την πιθανότητα πυρκαγιάς ή έκρηξης, να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε χώρους όπου υπάρχει βενζίνη. Για τον καθαρισμό των εξαρτημάτων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά άφλεκτους διαλύτες και όχι βενζίνη. Κρατήστε τα τσιγάρα, τους σπινθήρες και τις φλόγες μακριά από τα εξαρτήματα του συστήματος καυσίμου.

Να θυμάστε ότι οι εξουσιοδοτημένοι από τη Honda τεχνικοί έχουν άριστη γνώση του κινητήρα σας και διαθέτουν πλήρη εξοπλισμό για τη συντήρηση και την επισκευή του. Για να εξασφαλίσετε την καλύτερη ποιότητα και αξιοπιστία, κατά τις επισκευές και τις αντικαταστάσεις να χρησιμοποιείτε μόνον καινούρια και γνήσια ανταλλακτικά Honda ή τα αντίστοιχα συνιστώμενα.

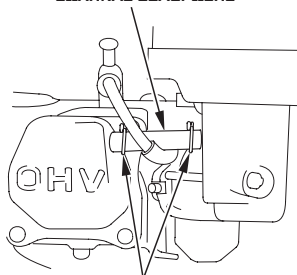
ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΤΑΚΤΙΚΟΥ ΣΕΡΒΙΣ (3) Να εκτελείτε τα παρακάτω όταν ολοκληρωθεί ένα από τα χρονικά διαστήματα που αναφέρονται.	Σε κάθε χρήση	Πρώτος μήνας ή 20 ώρες λειτουργίας	Κάθε 3 μήνες ή 50 ώρες λειτουργίας	Κάθε 6 μήνες ή 100 ώρες λειτουργίας	Κάθε χρόνο ή 300 ώρες λειτουργίας	Ανατρέξτε στη σελίδα
Λάδι κινητήρα	Έλεγχος στάθμης Αλλαγή	0	0	0		9
Λάδι βιβιτίου μετάδοσης (σε ορισμένους τύπους)	Έλεγχος στάθμης Αλλαγή	0	0	0		9-10
Φίλτρο αέρα	Έλεγχος	0				10
	Καθαρισμός Αντικατάσταση		0 (1)	0 * (1)	0 * *	11-12
Λεκάνη καταλοίπων	Καθαρισμός			0		12
Μπουζί	Έλεγχος-ρύθμιση			0		12
	Αντικατάσταση				0	
Παγίδα σπινθήρων (σε ορισμένους τύπους)	Έλεγχος			0 (4)		13
Στροφές ρεαντί	Έλεγχος-ρύθμιση				0 (2)	13
Διάκενο βαλβίδων	Έλεγχος-ρύθμιση				0 (2)	Εγχειρίδιο συντήρησης
Θάλαμος καύσης	Καθαρισμός	Μετά από κάθε 500 ώρες λειτουργίας (2)				Εγχειρίδιο συντήρησης
Ρεζερβουάρ καυσίμου & φίλτρο	Καθαρισμός			0 (2)		Εγχειρίδιο συντήρησης
Σωληνάκι καυσίμου	Έλεγχος	Κάθε 2 χρόνια (Αντικαταστήστε, εάν είναι απαραίτητο) (2)				Εγχειρίδιο συντήρησης

- * • Μόνον για καρμπυρατέρ εσωτερικού εξαερισμού με διπλό στοιχείο.
- Τύπου Cyclone, κάθε 6 μήνες ή 150 ώρες.

ΤΥΠΟΣ ΚΑΡΜΠΥΡΑΤΕΡ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥ

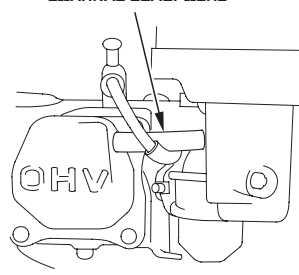
ΣΩΛΗΝΑΣ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ



ΣΦΙΓΚΤΗΡΑΣ ΣΩΛΗΝΑ

ΚΑΝΟΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

ΣΩΛΗΝΑΣ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ



- ** • Αντικαταστήστε μόνο το χάρτινο στοιχείο.
- Τύπου Cyclone, κάθε 2 χρόνια ή 600 ώρες.

- (1) Εάν λειτουργεί σε χώρους με σκόνη, να εκτελείτε σέρβις συχνότερα.
- (2) Τα σέρβις αυτών των στοιχείων θα πρέπει να γίνεται από εξουσιοδοτημένο συνεργείο, εκτός εάν διαθέτετε τα κατάλληλα εργαλεία και την απαιτούμενη πείρα. Για τις διαδικασίες σέρβις, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συντήρησης.
- (3) Όταν ο κινητήρας προορίζεται για εμπορική χρήση, να καταγράφετε τις ώρες, προκειμένου να τηρείτε τα σωστά διαστήματα συντήρησης.
- (4) Στην Ευρώπη και στις άλλες χώρες όπου ισχύει η διαταγή σχετικά με τα μηχανήματα 2006/42/EK, αυτός ο καθαρισμός πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Η μη τήρηση του χρονοδιαγράμματος συντήρησης ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΣ

Συνιστώμενο καύσιμο

Αμόλυβδη βενζίνη	
Η.Π.Α.	Εμπορικός αριθμός οκτανίων (PON) 86 ή υψηλότερος
Εκτός Η.Π.Α.	Πειραματικός αριθμός οκτανίων (RON) 91 ή υψηλότερος
	Εμπορικός αριθμός οκτανίων (PON) 86 ή υψηλότερος

Ο συγκεκριμένος κινητήρας είναι πιστοποιημένος για να λειτουργεί με αμόλυβδη βενζίνη, με αριθμό οκτανίων αντλίας 86 ή υψηλότερο (οκτανίων έρευνας 91 ή υψηλότερο).

Να εκτελείτε τους ανεφοδιασμούς καυσίμου σε καλά αεριζόμενο χώρο, με τον κινητήρα εκτός λειτουργίας. Εάν ο κινητήρας λειτουργούσε αφήστε τον πρώτα να ψυχθεί. Ποτέ μην ανεφοδιάζετε τον κινητήρα μέσα σε κτίρια όπου οι αναθυμιάσεις της βενζίνης ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με φλόγες ή σπινθήρες.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αμόλυβδη βενζίνη, της οποίας η περιεκτικότητα σε αιθανόλη να μην υπερβαίνει το 10% (E10) και σε μεθανόλη το 5% κατ' όγκο. Επιπλέον, η μεθανόλη δεν πρέπει να περιέχει και συνδιαλύτες και αναστολές οξειδωσης. Η χρήση καυσίμων με περιεκτικότητα σε αιθανόλη ή μεθανόλη υψηλότερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω ενδέχεται να δημιουργήσει προβλήματα στην εκκίνηση και/ή στην απόδοση. Επίσης ενδέχεται να φθείρει τα μεταλλικά, ελαστικά και πλαστικά εξαρτήματα του συστήματος καυσίμου. Βλάβες ή προβλήματα στην απόδοση του κινητήρα που θα προκύψουν από τη χρήση καυσίμων με περιεκτικότητα σε αιθανόλη ή μεθανόλη υψηλότερη από αυτή που περιγράφεται παραπάνω, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Εάν ο εξοπλισμός σας θα χρησιμοποιείται σπάνια ή περιοδικά, ανατρέξτε στην ενότητα καυσίμου του κεφαλαίου ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (βλέπε σελίδα 13) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αλλοίωση του καυσίμου.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ξεθυμασμένη ή βρώμικη βενζίνη ή μίγμα λαδιού/ βενζίνης. Προσέξτε να μην μπει νερό ή άλλες ακαθαρσίες στο ρεζερβουάρ καυσίμου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

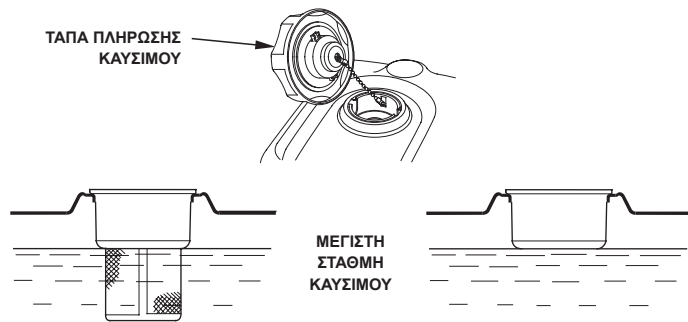
Η βενζίνη είναι ιδιαίτερα εύφλεκτη και εκρηκτική και μπορεί να υποστείτε σοβαρά εγκαύματα ή τραυματισμό κατά τον ανεφοδιασμό με καύσιμα.

- Σβήστε τον κινητήρα και κρατήστε μακριά τις πηγές θερμότητας, τους σπινθήρες και τις φλόγες.
- Να ανεφοδιάζετε μόνον σε εξωτερικό χώρο.
- Να σκουπίζετε αμέσως το χυμένο καύσιμο.

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

Το καύσιμο μπορεί να βλάψει τη βαφή και ορισμένους τύπους πλαστικών. Προσέξτε να μην χυθεί το καύσιμο κατά το γέμισμα του ρεζερβουάρ. Ζημιές που προκαλούνται από χυμένα καύσιμα δεν καλύπτονται από την Περιορισμένη εγγύηση της αντιπροσωπίας. Μετακινηθείτε τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από την πηγή καυσίμου και τον χώρο ανεφοδιασμού πριν να ξεκινήσετε τον κινητήρα.

1. Σβήστε τον κινητήρα, τοποθετήστε τον σε οριζόντια επιφάνεια, αφαιρέστε το πώμα πλήρωσης του ρεζερβουάρ και ελέγξτε τη στάθμη του καυσίμου. Εάν η στάθμη του καυσίμου είναι χαμηλή, ανεφοδιάστε το ρεζερβουάρ.
2. Προσθέστε καύσιμο έως τη βάση του δείκτη μέγιστης στάθμης καυσίμου του ρεζερβουάρ. Μην προσθέτετε περισσότερο καύσιμο από το κανονικό. Πριν θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία, σκουπίστε το καύσιμο που τυχόν χύθηκε.



Ανεφοδιάστε με προσοχή για να αποφύγετε το χύσιμο του καυσίμου.

Μην γεμίζετε το ρεζερβουάρ εντελώς. Ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας, ενδέχεται να χρειαστεί να αφήσετε ακόμα περισσότερο χώρο. Μετά τον ανεφοδιασμό, βιδώστε την τάπα πλήρωσης καυσίμου στη θέση της μέχρι να ακουστεί κλικ.

Κρατήστε τη βενζίνη μακριά από φλόγιστρα, ψηστιέρες, ηλεκτρικές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία κ.λπ.

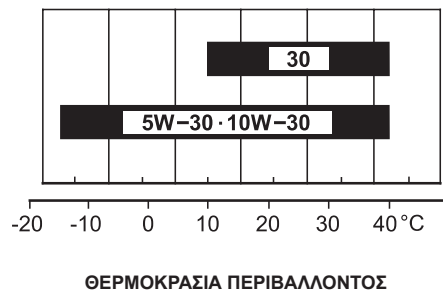
Το χυμένο καύσιμο δεν προκαλεί μόνο κίνδυνο πυρκαγιάς αλλά βλάπτει και το περιβάλλον. Να σκουπίζετε αμέσως το χυμένο καύσιμο.

ΛΑΔΙ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Το λάδι είναι ένας σημαντικός παράγοντας που επηρεάζει την απόδοση και την ωφέλιμη ζωή του κινητήρα. Να χρησιμοποιείτε λάδι αυτοκινήτων για τετράχρονους κινητήρες, με απορρυπαντικά πρόσθετα.

Συνιστώμενο λάδι

Να χρησιμοποιείτε λάδι για 4χρονους κινητήρες που πληρούν ή υπερκαλύπτουν τις προδιαγραφές για API, κατηγορίας SJ ή νεότερες (ή αντίστοιχες). Να ελέγχετε πάντοτε την ετικέτα στοιχείων API στο δοχείο του λαδιού και να βεβαιώνετε ότι περιλαμβάνει τις ενδείξεις SJ ή νεότερες (ή αντίστοιχες).

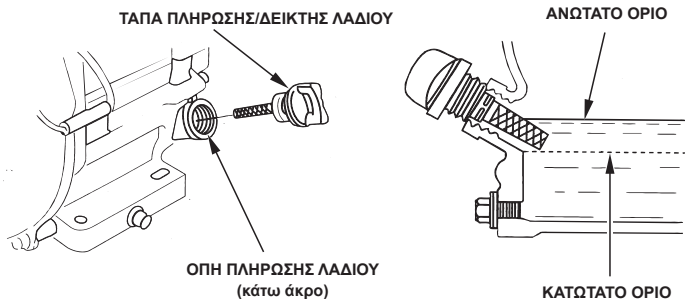


Το συνιστώμενο ιξώδες για γενική χρήση είναι SAE 10W-30. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και τις υπόλοιπες τιμές ιξώδους, που αναγράφονται στον πίνακα, εάν η θερμοκρασία στην περιοχή σας περιλαμβάνεται στο ενδεικνυόμενο εύρος.

Έλεγχος στάθμης λαδιού

Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού με τον κινητήρα σβηστό και τοποθετημένο σε οριζόντια επιφάνεια.

1. Αφαιρέστε την τάπα-δείκτη λαδιού και καθαρίστε την με ένα πανί.
2. Τοποθετήστε την τάπα-δείκτη μέσα στο στόμιο πλήρωσης, όπως φαίνεται στην εικόνα, αλλά μην την βιδώσετε και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την και πάλι για να ελέγξετε τη στάθμη του λαδιού.
3. Εάν η στάθμη βρίσκεται κοντά η κάτω από το κατώτατο όριο του δείκτη, γεμίστε με τον συνιστώμενο τύπο λαδιού (βλέπε σελίδα 8) έως την ένδειξη ανώτατης στάθμης του δείκτη (κάτω χείλος της οπής πλήρωσης λαδιού). Μην προσθέτετε περισσότερο λάδι από το κανονικό.
4. Τοποθετήστε και πάλι την τάπα-δείκτη λαδιού στη θέση της.



ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

Η λειτουργία του κινητήρα με χαμηλή στάθμη λαδιού ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη του. Αυτού του είδους οι βλάβες δεν καλύπτονται από την Περιορισμένη εγγύηση της αντιπροσωπίας.

Το σύστημα Oil Alert (σε ορισμένους τύπους) θα θέσει αυτόματα τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, προτού η στάθμη του λαδιού πέσει χαμηλότερα από το όριο ασφαλείας. Ωστόσο, για να αποφύγετε κάποιο ενοχλητικό, απροσδόκητο σβήσιμο του κινητήρα, να ελέγχετε πάντοτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα προτού τον θέσετε σε λειτουργία.

Αλλαγή λαδιού

Αποστραγγίστε το λάδι όταν ο κινητήρας είναι ζεστός. Το ζεστό λάδι αφαιρείται γρηγορότερα και καλύτερα.

1. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από τον κινητήρα, προκειμένου να συλλέξετε το χρησιμοποιημένο λάδι και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την τάπα-δείκτη λαδιού, την τάπα αποστράγγισης και τη ροδέλα.
2. Αποστραγγίστε εντελώς το παλιό λάδι και, στη συνέχεια, τοποθετήστε και πάλι την τάπα αποστράγγισης, χρησιμοποιώντας καινούρια ροδέλα, και σφίξτε την καλά.

Η απόρριψη του μεταχειρισμένου λαδιού θα πρέπει να γίνεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Για την περισυλλογή του λαδιού, σας προτείνουμε να μεταφέρετε το χρησιμοποιημένο λάδι μέσα σε κλειστό δοχείο έως το πλησιέστερο κέντρο ανακύκλωσης ή πρατήριο βενζίνης. Μην το πετάξετε στα σκουπίδια και μην το χύσετε στο έδαφος ή σε κάποια αποχέτευση.

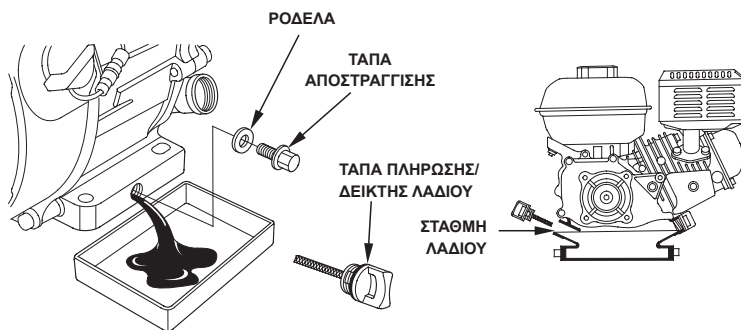
3. Τοποθετήστε τον κινητήρα σε οριζόντια θέση και γεμίστε με τον συνιστώμενο τύπο λαδιού (βλέπε σελίδα 8) έως την ένδειξη ανώτατης στάθμης (κάτω χείλος της οπής πλήρωσης) του δείκτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

Η λειτουργία του κινητήρα με χαμηλή στάθμη λαδιού ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη του. Αυτού του είδους οι βλάβες δεν καλύπτονται από την Περιορισμένη εγγύηση της αντιπροσωπίας.

Το σύστημα Oil Alert (σε ορισμένους τύπους) θα θέσει αυτόματα τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, προτού η στάθμη του λαδιού πέσει χαμηλότερα από το όριο ασφαλείας. Ωστόσο, για να αποφύγετε ένα ενοχλητικό, απροσδόκητο σβήσιμο του κινητήρα, να γεμίζετε πάντοτε έως το ανώτατο όριο και να ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού τακτικά.

4. Τοποθετήστε και πάλι την τάπα/δείκτη λαδιού και σφίξτε την καλά.



Πλύνετε τα χέρια σας με νερό και σαπούνι μετά από το χειρισμό μεταχειρισμένου λαδιού.

ΛΑΔΙ ΚΙΒΩΤΙΟΥ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ (σε ορισμένους τύπους)

Συνιστώμενο λάδι

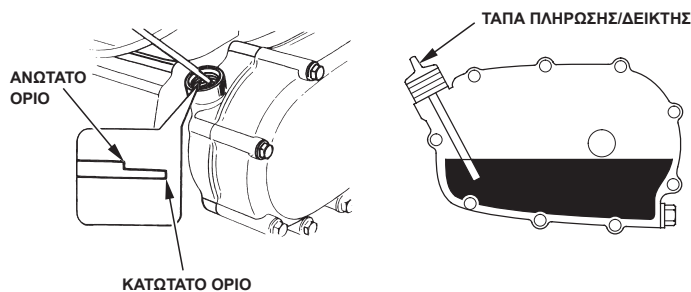
Χρησιμοποιήστε το ίδιο λάδι που προτείνεται για τον κινητήρα (βλέπε σελίδα 8).

Έλεγχος στάθμης λαδιού

Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού του κιβωτίου μετάδοσης, με τον κινητήρα σταματημένο και τοποθετημένο σε οριζόντια επιφάνεια.

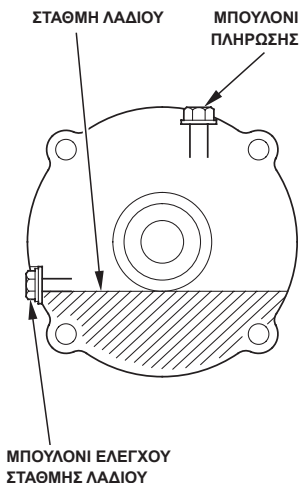
2 : 1 Κιβώτιο μετάδοσης με φυγοκεντρικό συμπλέκτη

1. Αφαιρέστε την τάπα-δείκτη λαδιού και καθαρίστε την με ένα πανί.
2. Τοποθετήστε και αφαιρέστε την τάπα-δείκτη λαδιού, χωρίς να τη βιδώσετε στο στόμιο πλήρωσης. Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού χρησιμοποιώντας την τάπα-δείκτη.
3. Αν η στάθμη είναι χαμηλή, προσθέστε το συνιστώμενο λάδι έως την ένδειξη ανώτατης στάθμης του δείκτη.
4. Τοποθετήστε και πάλι την τάπα-δείκτη λαδιού και σφίξτε την καλά.



6 : 1 Κιβώτιο μετάδοσης

1. Αφαιρέστε το μπουλόνι ελέγχου στάθμης και τη ροδέλα και ελέγξτε εάν η στάθμη του λαδιού φτάνει έως το χείλος της οπής του μπουλονιού.
2. Εάν η στάθμη του λαδιού βρίσκεται χαμηλότερα από την οπή ελέγχου, αφαιρέστε το μπουλόνι πλήρωσης και τη ροδέλα. Προσθέστε τον συνιστώμενο τύπο λαδιού, έως ότου αρχίσει να εκρέει από την οπή ελέγχου (βλέπε σελίδα 9).
3. Τοποθετήστε το μπουλόνι ελέγχου στάθμης λαδιού, το μπουλόνι πλήρωσης και τις ροδέλες. Σφίξτε τα καλά.



Αλλαγή λαδιού

2 : 1 Κιβώτιο μετάδοσης με φυγοκεντρικό συμπλέκτη

Αποστραγγίστε το παλιό λάδι ενόσω ο κινητήρας είναι ζεστός. Το ζεστό λάδι αφαιρείται γρηγορότερα και καλύτερα.

1. Τοποθετήστε κάτω από το κιβώτιο μετάδοσης ένα κατάλληλο δοχείο, προκειμένου να συλλέξετε το χρησιμοποιημένο λάδι και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την τάπα-δείκτη λαδιού, την τάπα αποστράγγισης και τη ροδέλα.
2. Αφήστε να φύγει εντελώς το παλιό λάδι και, στη συνέχεια, τοποθετήστε και πάλι την τάπα αποστράγγισης, χρησιμοποιώντας καινούρια ροδέλα και σφίξτε την καλά.

Η απόρριψη του μεταχειρισμένου λαδιού θα πρέπει να γίνεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Για την περισυλλογή του λαδιού, σας προτείνουμε να μεταφέρετε το χρησιμοποιημένο λάδι μέσα σε κλειστό δοχείο έως το πλησιέστερο κέντρο ανακύκλωσης ή πρατήριο βενζίνης. Μην το πετάξετε στα σκουπίδια και μην το χύσετε στο έδαφος ή σε κάποια αποχέτευση.

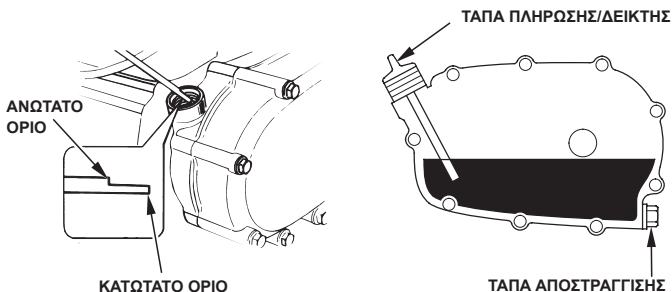
3. Τοποθετήστε τον κινητήρα σε οριζόντια θέση και γεμίστε τον συνιστώμενο τύπο λαδιού (βλέπε σελίδα 9) έως την ένδειξη ανώτατης στάθμης του δείκτη. Για να ελέγξετε τη στάθμη του λαδιού, τοποθετήστε και αφαιρέστε το δείκτη, χωρίς να τον βιδώσετε στην οπή πλήρωσης.

Χωρητικότητα λαδιού κιβωτίου μετάδοσης: 0,50 λίτρα

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

Η λειτουργία του κινητήρα με χαμηλή στάθμη λαδιού στο κιβώτιο μετάδοσης, ενδέχεται να του προκαλέσει βλάβη.

4. Σφίξτε καλά την τάπα-δείκτη λαδιού.



Πλύνετε τα χέρια σας με νερό και σαπούνι μετά από το χειρισμό μεταχειρισμένου λαδιού.

6 : 1 Κιβώτιο μετάδοσης

Αποστραγγίστε το παλιό λάδι ενόσω ο κινητήρας είναι ζεστός. Το ζεστό λάδι αφαιρείται γρηγορότερα και καλύτερα.

1. Τοποθετήστε κάτω από το κιβώτιο μετάδοσης ένα κατάλληλο δοχείο, προκειμένου να συλλέξετε το χρησιμοποιημένο λάδι και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το μπουλόνι πλήρωσης, το μπουλόνι ελέγχου και τις ροδέλες.
2. Αδειάστε όλο το χρησιμοποιημένο λάδι μέσα στο δοχείο, γέρνοντας τον κινητήρα προς την πλευρά που βρίσκεται η οπή ελέγχου.

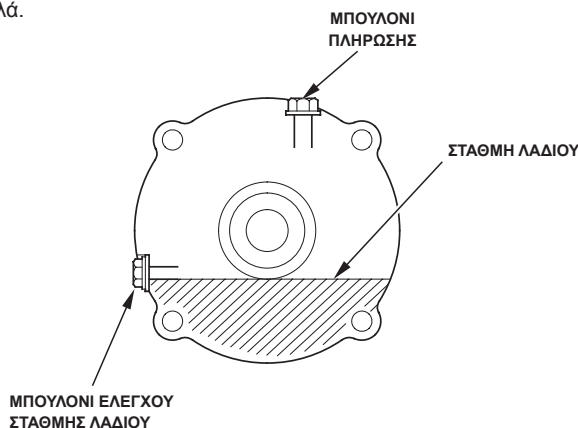
Η απόρριψη του μεταχειρισμένου λαδιού θα πρέπει να γίνεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Για την περισυλλογή του λαδιού, σας προτείνουμε να μεταφέρετε το χρησιμοποιημένο λάδι μέσα σε κλειστό δοχείο έως το πλησιέστερο κέντρο ανακύκλωσης ή πρατήριο βενζίνης. Μην το πετάξετε στα σκουπίδια και μην το χύσετε στο έδαφος ή σε κάποια αποχέτευση.

3. Τοποθετήστε τον κινητήρα σε οριζόντια επιφάνεια και προσθέστε τον συνιστώμενο τύπο λαδιού (βλέπε σελίδα 9), έως ότου αρχίσει να εκρέει από την οπή ελέγχου.

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

Η λειτουργία του κινητήρα με χαμηλή στάθμη λαδιού στο κιβώτιο μετάδοσης, ενδέχεται να του προκαλέσει βλάβη.

4. Τοποθετήστε και πάλι το μπουλόνι ελέγχου στάθμης λαδιού και το μπουλόνι πλήρωσης, χρησιμοποιώντας καινούριες ροδέλες και σφίξτε τα καλά.



Πλύνετε τα χέρια σας με νερό και σαπούνι μετά από το χειρισμό μεταχειρισμένου λαδιού.

ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

Ένα βρόμικο φίλτρο αέρα θα εμποδίζει τη ροή του αέρα προς το καρμπυρατέρ και θα περιορίζει την απόδοση του κινητήρα. Εάν χρησιμοποιείτε τον κινητήρα σε χώρους με πολύ σκόνη, θα πρέπει να καθαρίζετε το φίλτρο αέρα συχνότερα από όσο καθορίζει το ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

Η λειτουργία του κινητήρα χωρίς εγκατεστημένο ή με φθαρμένο φίλτρο αέρα, θα επιτρέψει την είσοδο ρύπων στον κινητήρα, επιταχύνοντας τη φθορά του. Αυτού του είδους οι βλάβες δεν καλύπτονται από την Περιορισμένη εγγύηση της αντιπροσωπίας.

Έλεγχος

Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και ελέγξτε τα στοιχεία του φίλτρου. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα βρόμικα στοιχεία φίλτρου. Να αντικαθιστάτε πάντοτε τα φθαρμένα στοιχεία φίλτρου. Εάν ο κινητήρας διαθέτει φίλτρο αέρα με λουτρό ελαίου, θα πρέπει να ελέγχετε επίσης και τη στάθμη του ελαίου.

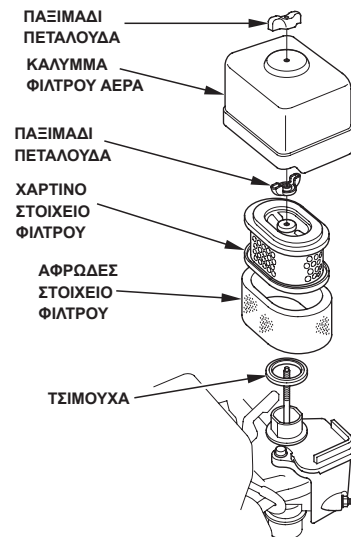
Για οδηγίες σχετικά με το φίλτρο αέρα του κινητήρα σας, ανατρέξτε στις σελίδες 11 – 12.

Καθαρισμός

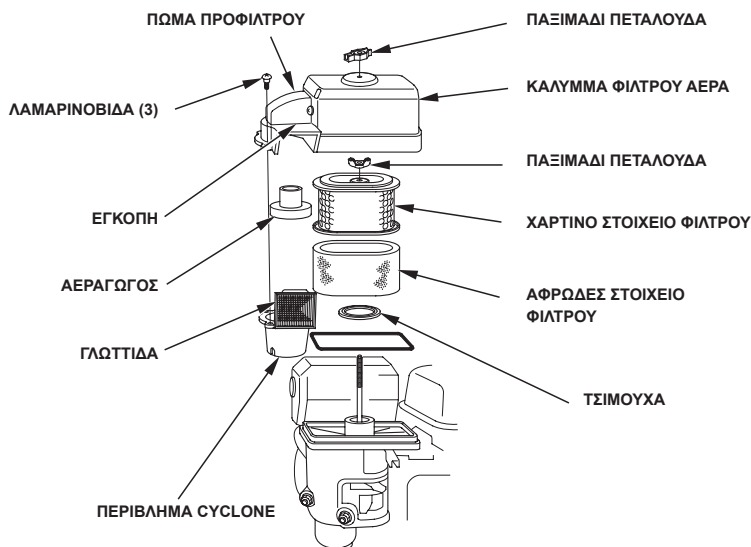
Φίλτρα με διπλό στοιχείο

1. Αφαιρέστε το παξιμάδι-πεταλούδα από το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και αφαιρέστε το κάλυμμα.
2. Αφαιρέστε το παξιμάδι-πεταλούδα από το φίλτρο αέρα και αφαιρέστε το φίλτρο.
3. Αφαιρέστε το αφρώδες στοιχείο φίλτρου από το χάρτινο στοιχείο φίλτρου.
4. Ελέγξτε και τα δύο στοιχεία του φίλτρου και αντικαταστήστε τα εάν έχουν φθαρεί. Να αντικαθιστάτε πάντοτε το χάρτινο στοιχείο του φίλτρου στα προκαθορισμένα διαστήματα (βλέπε σελίδα 7).

ΤΥΠΙΚΟ ΦΙΛΤΡΟ ΔΙΠΛΟΥ ΣΤΟΙΧΕΙΟΥ



ΦΙΛΤΡΟ CYCLONE ΔΙΠΛΟΥ ΣΤΟΙΧΕΙΟΥ



5. Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε και πάλι τα στοιχεία του φίλτρου, καθαρίστε τα.

Χάρτινο στοιχείο φίλτρου: Χτυπήστε ελαφρά το στοιχείο φίλτρου μερικές φορές σε μια σκληρή επιφάνεια ώστε να απομακρυνθούν οι ρύποι ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα [υπό πίεση όχι υψηλότερη από 207 kPa (2,1 kgf/cm²)] από την εσωτερική πλευρά προς τα έξω. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη βρομιά με βούρτσα, διότι η βρομιά θα εισχωρήσει στις ίνες.

Αφρώδες στοιχείο φίλτρου: Καθαρίστε το σε χλιαρό σαπουνόνερο, ξεπλύνετε το και αφήστε το να στεγνώσει τελείως. Ή καθαρίστε το χρησιμοποιώντας κάποιον άφλεκτο διαλύτη και αφήστε το να στεγνώσει. Βυθίστε το στοιχείο του φίλτρου σε καθαρό λάδι κινητήρα και, στη συνέχεια, πιέστε το για να αφαιρεθεί η περίσσεια του λαδιού. Εάν αφήσετε μεγαλύτερη ποσότητα λαδιού στο φίλτρο ο κινητήρας θα εκπέμπει καπνό κατά την εκκίνηση.

6. **ΜΟΝΟΝ ΤΥΠΟΥ CYCLONE:** Αφαιρέστε τις τρεις λαμαρινόβιδες από το πώμα του προφίλτρου και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το περίβλημα cyclone και τον αεραγωγό. Πλύνετε τα εξαρτήματα με νερό, στεγνώστε τα τελείως και συναρμολογήστε τα και πάλι.

Φροντίστε να τοποθετήσετε τον αεραγωγό, όπως φαίνεται στην εικόνα.

Τοποθετήστε το περίβλημα cyclone με τέτοιον τρόπο, ώστε η γλωττίδα εισαγωγής αέρα να εισέρχεται στην εγκοπή του πώματος του προφίλτρου.

7. Σκουπίστε τη βρομιά από το εσωτερικό του περιβλήματος και του καλύμματος του φίλτρου, χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί. Φροντίστε να μην εισέλθουν ρύποι στον αεραγωγό που οδηγεί στο καρμπυρατέρ.
8. Τοποθετήστε το αφρώδες στοιχείο επάνω στο χάρτινο και τοποθετήστε και πάλι το συναρμολογημένο φίλτρο αέρα. Φροντίστε ώστε η τσιμούχα να τοποθετηθεί στη θέση της, κάτω από το φίλτρο αέρα. Σφίξτε καλά το παξιμάδι-πεταλούδα του φίλτρου αέρα.

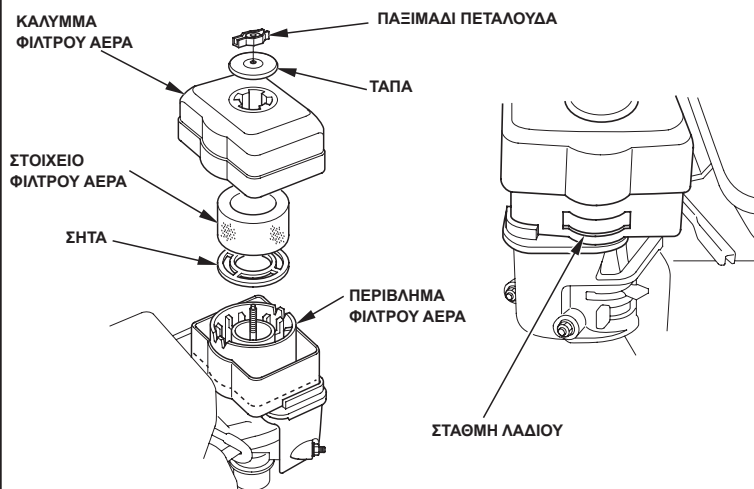
9. Τοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και σφίξτε καλά το παξιμάδι-πεταλούδα.

Με λουτρό ελαίου

1. Αφαιρέστε το παξιμάδι-πεταλούδα και αφαιρέστε το πώμα και το κάλυμμα του φίλτρου αέρα.
2. Αφαιρέστε το στοιχείο του φίλτρου αέρα από το κάλυμμα. Πλύνετε το κάλυμμα και το στοιχείο του φίλτρου με χλιαρό σαπουνόνερο, ξεπλύνετε τα και αφήστε τα να στεγνώσουν καλά. Ή καθαρίστε το χρησιμοποιώντας κάποιον άφλεκτο διαλύτη και αφήστε το να στεγνώσει.
3. Βυθίστε το στοιχείο του φίλτρου σε καθαρό λάδι κινητήρα και, στη συνέχεια, πιέστε το για να αφαιρεθεί η περίσσεια του λαδιού. Εάν αφήσετε μεγαλύτερη ποσότητα λαδιού στο φίλτρο ο κινητήρας θα εκπέμπει καπνό.
4. Αδειάστε το χρησιμοποιημένο λάδι από το περίβλημα του φίλτρου αέρα, πλύνετε τις επικαθίσεις των ρύπων χρησιμοποιώντας άφλεκτο διαλύτη και στεγνώστε το περίβλημα.
5. Γεμίστε το περίβλημα του φίλτρου έως την ένδειξη OIL LEVEL (ΣΤΑΘΜΗ ΛΑΔΙΟΥ), χρησιμοποιώντας τον ίδιο τύπο με αυτό που συνιστούμε για τον κινητήρα (βλέπε σελίδα 8).

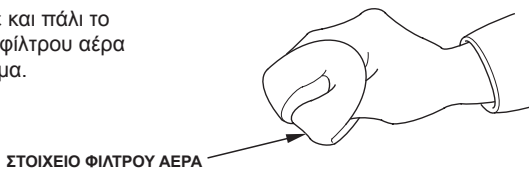
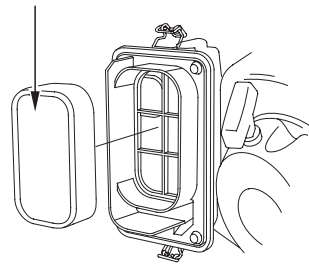
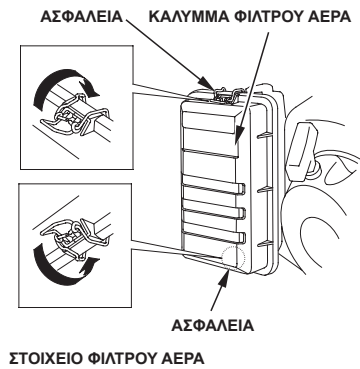
Χωρητικότητα λαδιού: 60 cm³

6. Συναρμολογήστε και πάλι το φίλτρο αέρα και σφίξτε καλά το παξιμάδι-πεταλούδα.



Τύποι χαμηλού προφίλ

1. Απασφαλίστε τα κλιπ στερέωσης του καλύμματος του φίλτρου αέρα, αφαιρέστε το κάλυμμα και αφαιρέστε το στοιχείο του φίλτρου αέρα.
2. Πλύνετε το στοιχείο με διάλυμα οικιακού απορρυπαντικού σε χλιαρό νερό, στη συνέχεια ξεπλύνετε το καλά, ή πλύνετε το με άφλεκτο διαλύτη ή διαλύτη υψηλού σημείου ανάφλεξης. Αφήστε το στοιχείο να στεγνώσει καλά.
3. Βυθίστε το στοιχείο του φίλτρου αέρα σε καθαρό λάδι κινητήρα και πιέστε το για να αφαιρεθεί η περίσσεια του λαδιού. Αν αφήσετε περισσότερο λάδι στο στοιχείο από όσο χρειάζεται, ο κινητήρας θα εκπέμπει καπνό.
4. Τοποθετήστε και πάλι το στοιχείο του φίλτρου αέρα και το κάλυμμα.



ΛΕΚΑΝΗ ΚΑΤΑΛΟΙΠΩΝ

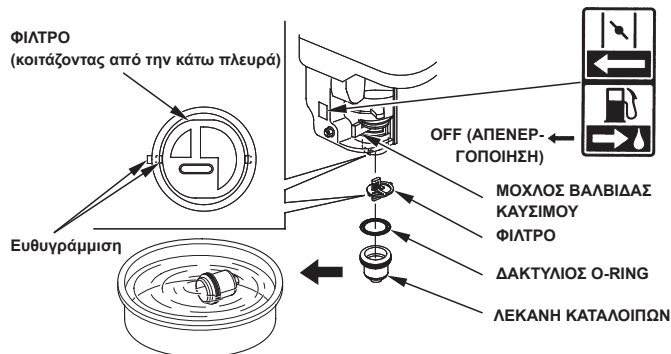
Καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η βενζίνη είναι ιδιαίτερα εύφλεκτη και εκρηκτική και μπορεί να υποστείτε σοβαρά εγκαύματα ή τραυματισμό όταν χειρίζεστε καύσιμα.

- Σβήστε τον κινητήρα και κρατήστε μακριά τις πηγές θερμότητας, τους σπινθήρες και τις φλόγες.
- Να ανεφοδιάζετε μόνον σε εξωτερικό χώρο.
- Να σκουπίζετε αμέσως το χυμένο καύσιμο.

1. Μετακινήστε το μοχλό της βαλβίδας καυσίμου στη θέση OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη λεκάνη καταλοίπων, τον δακτύλιο O-ring και το φίλτρο.
2. Πλύνετε τη λεκάνη καταλοίπων και το φίλτρο με άφλεκτο διαλύτη και αφήστε τα να στεγνώσουν εντελώς.



3. Εγκαταστήστε το φίλτρο και τοποθετήστε τον δακτύλιο O-ring στη βαλβίδα καυσίμου και τοποθετήστε τη λεκάνη καταλοίπων. Σφίξτε καλά τη λεκάνη καταλοίπων.

4. Στρέψτε το μοχλό της βαλβίδας καυσίμου στη θέση ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) και ελέγξτε για διαρροές. Εάν υπάρχουν διαρροές, αντικαταστήστε τον δακτύλιο O-ring.

ΜΠΟΥΖΙ

Συνιστώμενα μπουζί: BPR6ES (NGK)
W20EPR-U (DENSO)

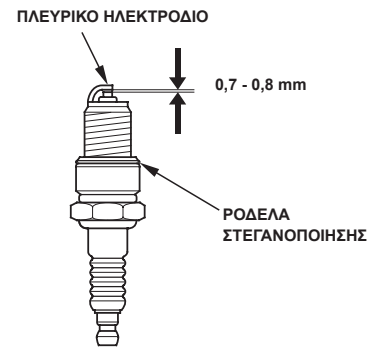
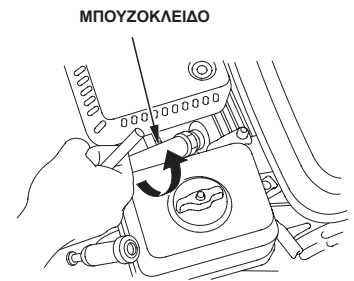
Τα συνιστώμενα μπουζί έχουν το κατάλληλο εύρος θερμοκρασίας για κανονικές θερμοκρασίες λειτουργίας του κινητήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

Η χρήση λανθασμένου τύπου μπουζί ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

Για καλή απόδοση, θα πρέπει να ρυθμίζετε το διάκενο του μπουζί και να το καθαρίζετε από τις επικαθίσεις.

1. Αποσυνδέστε το πώμα του μπουζί και αφαιρέστε τη βρομιά από την περιοχή γύρω από αυτό.
2. Αφαιρέστε το μπουζί, χρησιμοποιώντας ένα μπουζόκλειδο με διάσταση 2,06 cm.
3. Ελέγξτε το μπουζί. Εάν είναι φθαρμένο ή πολύ βρόμικο ή εάν έχει φθαρεί η ροδέλα στεγανοποίησης ή το ηλεκτρόδιό του, τότε αντικαταστήστε το.
4. Μετρήστε το διάκενο του ηλεκτροδίου, χρησιμοποιώντας ένα παχύμετρο σύρματος. Εάν χρειάζεται διορθώστε το διάκενο, κάμπτοντας με προσοχή το πλευρικό ηλεκτρόδιο. Το διάκενο πρέπει να έχει τιμή μεταξύ: 0,7 - 0,8 mm
5. Τοποθετήστε το μπουζί προσεκτικά, με το χέρι, προκειμένου να αποφύγετε το στραβό βίδωμα.



6. Όταν εφαρμόσει το μπουζί σφίξτε το, χρησιμοποιώντας ένα μπουζόκλειδο με διάσταση 2,06 cm, ώστε να συμπίεσετε τη ροδέλα στεγανοποίησης.

Όταν τοποθετείτε καινούριο μπουζί, μετά την εφαρμογή του στρίψτε και κατά 1/2 της στροφής επιπλέον, προκειμένου να συμπίεσετε τη ροδέλα.

Όταν τοποθετείτε και πάλι το παλιό μπουζί, μετά την εφαρμογή του στρίψτε και κατά 1/8 - 1/4 της στροφής επιπλέον, προκειμένου να συμπίεσετε τη ροδέλα.

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

Το χαλαρωμένο μπουζί ενδέχεται να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα. Το υπερβολικό σφίξιμο του μπουζί ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στα σπειρώματα της κυλινδροκεφαλής.

7. Προσαρμόστε το κάλυμμα του μπουζί στο μπουζί.

ΠΑΓΙΔΑ ΣΠΙΝΘΗΡΩΝ (σε ορισμένους τύπους)

Στην Ευρώπη και στις άλλες χώρες όπου ισχύει η διαταγή σχετικά με τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ, αυτός ο καθαρισμός πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

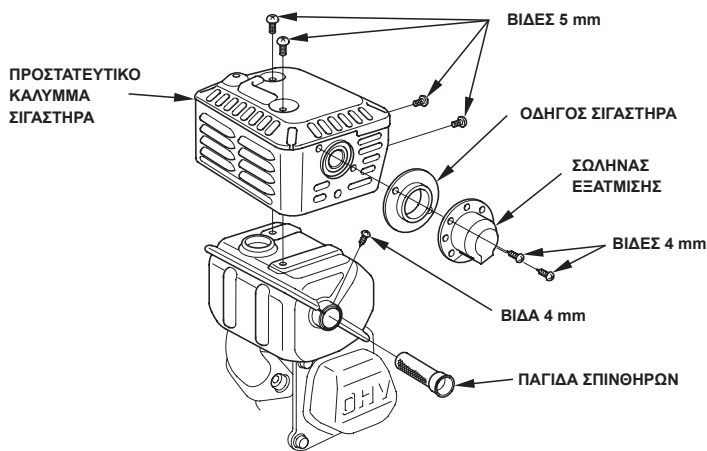
Η παγίδα σπινθήρων μπορεί να είναι είτε τυπικό είτε προαιρετικό εξάρτημα, ανάλογα με τον τύπο του κινητήρα. Σε ορισμένες περιοχές, η λειτουργία του κινητήρα χωρίς παγίδα σπινθήρων είναι παράνομη. Ενημερωθείτε για την εθνική νομοθεσία και τους κανονισμούς. Οι παγίδες σπινθήρων διατίθενται από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία Honda.

Το σέρβις της παγίδας σπινθήρων πρέπει να γίνεται κάθε 100 ώρες λειτουργίας, προκειμένου το εξάρτημα να συνεχίσει να λειτουργεί σωστά.

Εάν ο κινητήρας ήταν σε λειτουργία, τότε η θερμοκρασία του σιγαστήρα θα είναι πολύ υψηλή. Αφήστε τον να ψυχθεί προτού κάνετε το σέρβις της παγίδας σπινθήρων.

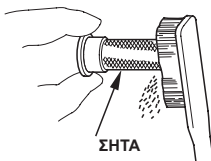
Αφαίρεση παγίδας σπινθήρων

1. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (βλέπε σελίδα 11).
2. Ξεβιδώστε τις δύο βίδες των 4 mm από τον τελικό σωλήνα της εξάτμισης και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τον τελικό σωλήνα εξάτμισης και τον οδηγό του σιγαστήρα (σε ορισμένους τύπους).
3. Ξεβιδώστε τις τέσσερις βίδες των 5 mm από το προστατευτικό κάλυμμα του σιγαστήρα και αφαιρέστε το.
4. Ξεβιδώστε τη βίδα των 4 mm από την παγίδα σπινθήρων και αφαιρέστε την από το σιγαστήρα.



Καθαρισμός και έλεγχος παγίδας σπινθήρων

1. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για να αφαιρέσετε τις επικαθίσεις άνθρακα από τη σήτα της παγίδας σπινθήρων. Προσέξτε να μην φθείρετε τη σήτα. Εάν η παγίδα σπινθήρων έχει ρωγμές ή σπαστεί αντικαταστήστε την.
2. Τοποθετήστε την παγίδα σπινθήρων, το προστατευτικό κάλυμμα του σιγαστήρα, τον τελικό σωλήνα της εξάτμισης και τον οδηγό του σιγαστήρα, ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά σε σχέση με την αποσυναρμολόγηση.
3. Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα (βλέπε σελίδα 11).

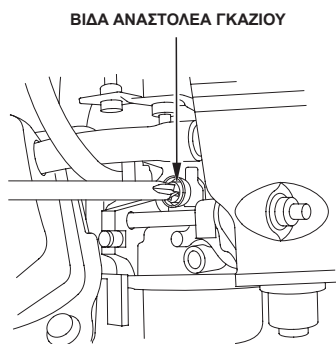


ΣΤΡΟΦΕΣ ΡΕΛΑΝΤΙ

Ρύθμιση

1. Εκκινήστε τον κινητήρα σε εξωτερικό χώρο και αφήστε τον να αναπτύξει θερμοκρασία λειτουργίας.
2. Μετακινήστε το μοχλό του γκαζιού στη χαμηλότερη θέση.
3. Στρέψτε τη βίδα του αναστολέα γκαζιού για να επιλέξετε τις κανονικές στροφές ρελαντί.

+200 κανονικές στροφές ρελαντί:
1,400 -150 ⁺²⁰⁰/₋₁₅₀ σ.α.λ.



ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Προετοιμασία αποθήκευσης

Η κατάλληλη προετοιμασία για την αποθήκευση είναι πολύ σημαντική για τη διατήρηση του κινητήρα σας σε άριστη λειτουργική κατάσταση και για την άσωση εμφάνισή του. Τα παρακάτω βήματα θα βοηθήσουν ώστε η λειτουργία και η εμφάνιση του κινητήρα να μην επηρεαστεί από τη σκουριά και τη διάβρωση και θα διευκολύνουν την εκκίνησή του όταν θα τον χρησιμοποιήσετε και πάλι.

Καθαρισμός

Εάν ο κινητήρας ήταν σε λειτουργία αφήστε να περάσει τουλάχιστον μισή ώρα προτού τον καθαρίσετε, ώστε να ψυχθεί. Καθαρίστε όλες τις εξωτερικές επιφάνειες, διορθώστε φθορές στη βαφή του και καλύψτε τα σημεία που ενδέχεται να σκουριάσουν με ένα λεπτό στρώμα λιπαντικού.

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

Εάν χρησιμοποιήσετε λάστιχο ποτίσματος ή πιεστικό μηχάνημα ενδέχεται να εισέλθει νερό στο φίλτρο αέρα ή στο άνοιγμα του σιγαστήρα. Η παρουσία νερού στο φίλτρο αέρα θα το μουσκέψει και ενδέχεται να εισχωρήσει στον κύλινδρο, μέσα από το φίλτρο αέρα ή το σιγαστήρα, γεγονός που θα προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

Καύσιμο

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

Ανάλογα με την περιοχή όπου χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σας, τα καύσιμα μπορεί να παρουσιάσουν γρήγορη αλλοίωση και οξείδωση. Η αλλοίωση και η οξείδωση του καυσίμου μπορεί να σημειωθεί μέσα και σε 30 ημέρες ακόμα και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο καρμπυρατέρ ή/και το σύστημα καυσίμου. Μάθετε από το εξουσιοδοτημένο συνεργείο σας ποιες είναι οι συνστάσεις για την αποθήκευση του εξοπλισμού στην περιοχή σας.

Η αποθηκευμένη βενζίνη οξειδώνεται και αλλοιώνεται. Η αλλοιωμένη βενζίνη θα δυσχεράνει την επανεκκίνηση του κινητήρα και θα σχηματίσει κολλώδεις επικαθίσεις, οι οποίες θα φράξουν το σύστημα καυσίμου. Εάν η βενζίνη που υπάρχει στον κινητήρα σας αλλοιωθεί κατά την αποθήκευση, ίσως να χρειαστεί να επισκευάσετε ή να αντικαταστήσετε το καρμπυρατέρ και άλλα εξαρτήματα του συστήματος καυσίμου.

Το μέγιστο χρονικό διάστημα που μπορείτε να αφήσετε τη βενζίνη στο ρεζερβουάρ και το καρμπυρατέρ χωρίς να δημιουργηθούν λειτουργικά προβλήματα εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η σύσταση της βενζίνης, η θερμοκρασία αποθήκευσης, καθώς και εάν το ρεζερβουάρ είναι γεμάτο πλήρως ή κατά ένα μέρος. Ο αέρας που υπάρχει σε ένα τμηματικό γεμάτο ρεζερβουάρ διευκολύνει την αλλοίωση του καυσίμου. Οι υψηλές θερμοκρασίες αποθήκευσης επιταχύνουν την αλλοίωση του καυσίμου. Εάν η βενζίνη με την οποία γεμίσατε το ρεζερβουάρ δεν ήταν φρέσκια, τα προβλήματα αλλοίωσης του καυσίμου ενδέχεται να παρουσιαστούν μέσα σε λίγους μήνες ή και ακόμα συντομότερα.

Βλάβες στο σύστημα καυσίμου ή προβλήματα στην απόδοση του κινητήρα που οφείλονται σε αμελή προετοιμασία αποθήκευσης δεν καλύπτονται από την Περιορισμένη εγγύηση της αντιπροσωπίας.

Μπορείτε να παρατείνετε το χρόνο αποθήκευσης του καυσίμου εάν προσθέσετε σταθεροποιητή βενζίνης, του οποίου η σύνθεση εξυπηρετεί το σκοπό αυτό ή μπορείτε να αποφύγετε την αλλοίωση της βενζίνης αδειάζοντας τελείως το ρεζερβουάρ καυσίμου και το καρμπυρατέρ.

Προσθήκη σταθεροποιητή βενζίνης για παράταση του χρόνου αποθήκευσης

Εάν προσθέσετε σταθεροποιητή βενζίνης, να γεμίσετε το ρεζερβουάρ με φρέσκια βενζίνη. Εάν γεμίσετε ένα τμήμα μόνο του ρεζερβουάρ, ο αέρας που θα υπάρχει στο ρεζερβουάρ θα διευκολύνει την αλλοίωση του καυσίμου. Εάν διαθέτετε κάποιο δοχείο με βενζίνη για ανεφοδιασμό, φροντίστε ώστε η βενζίνη που περιέχει να είναι φρέσκια.

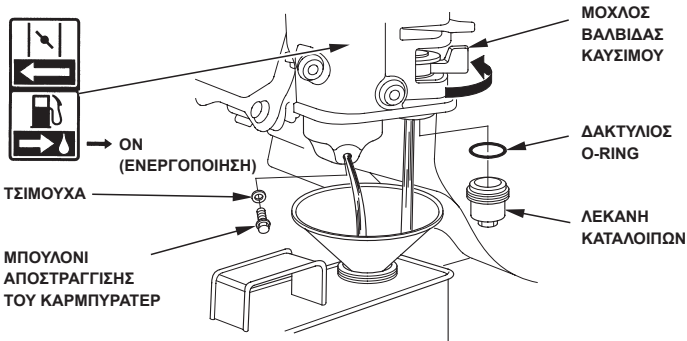
1. Προσθέστε το σταθεροποιητή βενζίνης, ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Μετά την προσθήκη του σταθεροποιητή βενζίνης, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει σε εξωτερικό χώρο επί 10 λεπτά, προκειμένου να εξασφαλίσετε ότι το καρμπυρατέρ θα έχει γεμίσει με βενζίνη που περιέχει σταθεροποιητή.
3. Σβήστε τον κινητήρα.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η βενζίνη είναι ιδιαίτερα εύφλεκτη και εκρηκτική και μπορεί να υποστείτε σοβαρά εγκαύματα ή τραυματισμό όταν χειρίζεστε καύσιμα.

- Σβήστε τον κινητήρα και κρατήστε μακριά τις πηγές θερμότητας, τους σπινθήρες και τις φλόγες.
- Να ανεφοδιάζετε μόνον σε εξωτερικούς χώρους.
- Να σκουπίζετε αμέσως το χυμένο καύσιμο.

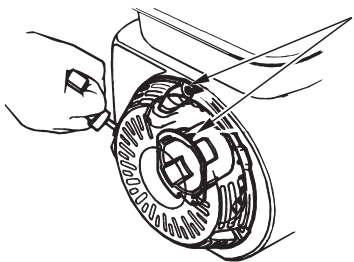
1. Μετακινήστε το μοχλό της βαλβίδας καυσίμου στη θέση OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) (βλέπε σελίδα 6).
2. Τοποθετήστε ένα δοχείο κατάλληλο για καύσιμα κάτω από το καρμπυρατέρ και χρησιμοποιήστε ένα χωνί για να αποφύγετε το χύσιμο του καυσίμου.
3. Αφαιρέστε το μπουλόνι αποστράγγισης του καρμπυρατέρ και την τσιμούχα. Αφαιρέστε τη λεκάνη καταλοίπων και τον δακτύλιο O-ring και, στη συνέχεια, μετακινήστε το μοχλό της βαλβίδας καυσίμου στη θέση ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) (βλέπε σελίδα 4).



4. Αφού αδειάσει όλο το καύσιμο μέσα στο δοχείο, τοποθετήστε και πάλι το μπουλόνι αποστράγγισης, την τσιμούχα, τη λεκάνη καταλοίπων και τον δακτύλιο O-ring. Σφίξτε καλά το μπουλόνι αποστράγγισης και τη λεκάνη καταλοίπων.

Λάδι κινητήρα

1. Αλλάξτε το λάδι του κινητήρα (βλέπε σελίδα 9).
2. Αφαιρέστε το μπουζί (βλέπε σελίδα 12).
3. Χύστε ένα μικρό κουτάλι 5-10 cm³ (5-10 cc) καθαρό λάδι κινητήρα μέσα στον κύλινδρο.
4. Τραβήξτε το κορδόνι της μίζας αρκετές φορές, ώστε να κατανεμηθεί το λάδι μέσα στον κύλινδρο.
5. Τοποθετήστε και πάλι το μπουζί.
6. Τραβήξτε το κορδόνι της μίζας αργά, έως ότου αισθανθείτε αντίσταση και η εγκοπή που υπάρχει στην τροχαλία της μίζας ευθυγραμμιστεί με την οπή στο επάνω μέρος του καλύμματος της μίζας με κορδόνι. Με αυτόν τον τρόπο θα κλείσετε τις βαλβίδες έτσι ώστε να μην μπορεί να εισέλθει υγρασία στον κύλινδρο. Επαναφέρετε προσεκτικά το κορδόνι της μίζας.



Ευθυγραμμίστε την εγκοπή της τροχαλίας με την οπή που υπάρχει στο επάνω μέρος του καλύμματος.

7. Τύπος με ηλεκτρική μίζα: Αφαιρέστε τη μπαταρία και αποθηκεύστε την σε δροσερό μέρος χωρίς υγρασία. Πρέπει να την επαναφορτίσετε μια φορά το μήνα.
8. Σκεπάστε τον κινητήρα ώστε να μην σκονίζεται.

Προφυλάξεις κατά την αποθήκευση

Εάν πρόκειται να αποθηκεύσετε τον κινητήρα με καύσιμο μέσα στο ρεζερβουάρ και το καρμπυρατέρ του, είναι σημαντικό να ελαττώσετε την πιθανότητα ανάφλεξης των αναθυμιάσεων της βενζίνης. Επιλέξτε για την αποθήκευση έναν καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από συσκευές που λειτουργούν με φλόγα, όπως φούρνους, θερμαντήρες νερού και στεγνωτήρες ρούχων. Επίσης, θα πρέπει να αποφύγετε χώρους όπου υπάρχουν ηλεκτρικοί κινητήρες οι οποίοι παράγουν σπινθήρες ή χώρους όπου χρησιμοποιούνται ηλεκτρικά εργαλεία.

Εάν είναι δυνατόν, αποφύγετε χώρους αποθήκευσης με υψηλή υγρασία διότι αυξάνονται οι πιθανότητες εμφάνισης σκουριάς και διάβρωσης.

Να αποθηκεύετε τον κινητήρα σε οριζόντια θέση. Η κλίση του κινητήρα ενδέχεται να προκαλέσει διαρροή καυσίμου ή λαδιού.

Όταν κρυώσει ο κινητήρας και το σύστημα εξαγωγής καυσαερίων, καλύψτε τον κινητήρα για να κρατήσετε τη σκόνη μακριά. Ο καυτός κινητήρας ή το σύστημα εξαγωγής καυσαερίων, ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη ή τήξη ορισμένων υλικών. Μην χρησιμοποιείτε πλαστικά υλικά ως καλύμματα για τη σκόνη. Τα μη πορώδη καλύμματα παγιδεύουν την υγρασία γύρω από τον κινητήρα και διευκολύνουν την εμφάνιση σκουριάς και διάβρωσης.

Εάν ο κινητήρας διαθέτει ηλεκτρική μίζα και μπαταρία, θα πρέπει να την φορτίζετε μια φορά το μήνα για όσο διάστημα παραμένει αποθηκευμένος ο κινητήρας.

Με αυτόν τον τρόπο θα παρατείνετε την ωφέλιμη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Επαναφορά από αποθήκευση

Ελέγξτε τον κινητήρα σύμφωνα με όσα περιγράφονται στην ενότητα *ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ* αυτού του εγχειριδίου (βλέπε σελίδα 4).

Εάν κατά την προετοιμασία για αποθήκευση είχατε αφαιρέσει το καύσιμο, γεμίστε το ρεζερβουάρ με φρέσκια βενζίνη. Εάν διαθέτετε κάποιο δοχείο με βενζίνη για ανεφοδιασμό, φροντίστε ώστε η βενζίνη που περιέχει να είναι φρέσκια. Η βενζίνη οξειδώνεται και αλλοιώνεται με το πέρασμα του χρόνου και δημιουργεί προβλήματα κατά την εκκίνηση του κινητήρα.

Εάν κατά τη διάρκεια της προετοιμασίας για αποθήκευση είχατε καλύψει τον κύλινδρο με λάδι, ο κινητήρας θα εκκλίνει καπνό κατά την εκκίνηση του, για σύντομο χρονικό διάστημα. Αυτό είναι φυσιολογικό.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Αν ο κινητήρας ήταν σε λειτουργία, αφήστε τον να κρυώσει για τουλάχιστον 15 λεπτά πριν φορτώσετε τον κινούμενο από τον κινητήρα εξοπλισμό στο όχημα μεταφοράς. Ο καυτός κινητήρας ή το σύστημα εξαγωγής καυσαερίων, ενδέχεται να προκαλέσουν εγκαύματα ή την ανάφλεξη ορισμένων υλικών.

Κατά τη μεταφορά, διατηρήστε τον κινητήρα σε οριζόντια θέση, ώστε να μειώσετε την πιθανότητα διαρροής καυσίμου. Μετακινήστε το μοχλό της βαλβίδας καυσίμου στη θέση OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) (βλέπε σελίδα 6).

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΑΙΦΝΙΔΙΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΑ	Πιθανή αιτία	Διόρθωση
1. Ηλεκτρική μίζα (σε ορισμένους τύπους): Ελέγξτε τη μπαταρία και την ασφάλεια.	Μπαταρία αποφορτισμένη. Καμμένη ασφάλεια.	Φορτίστε τη μπαταρία. Αντικαταστήστε την ασφάλεια (σελ. 15).
2. Ελέγξτε τις θέσεις των χειριστηρίων.	Βαλβίδα καυσίμου στη θέση OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ). Ανοικτό τσοκ. Διακόπτης κινητήρα στη θέση OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).	Μετακινήστε το μοχλό στη θέση ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ). Μετακινήστε το μοχλό στη θέση CLOSED (ΚΛΕΙΣΤΟ), εκτός εάν ο κινητήρας είναι ζεστός. Στρέψτε το διακόπτη του κινητήρα στη θέση ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).
3. Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού του κινητήρα.	Χαμηλή στάθμη λαδιού (μοντέλα με σύστημα Oil Alert).	Γεμίστε με το συνιστώμενο λάδι έως τη σωστή στάθμη (σελ. 9).
4. Ελέγξτε το καύσιμο.	Δεν υπάρχει καύσιμο. Αλλοιωμένο καύσιμο; αποθήκευση κινητήρα χωρίς αποστράγγιση ή προσθήκη σταθεροποιητή ή ανεφοδιασμός με αλλοιωμένη βενζίνη.	Ανεφοδιάστε (σελ. 8). Αδειάστε ρεζερβουάρ και καρμπυρατέρ (σελ. 14). Ανεφοδιάστε με φρέσκια βενζίνη (σελ. 8).
5. Αφαιρέστε και ελέγξτε το μπουζί.	Ελαττωματικό ή βρόμικο μπουζί ή με λάθος διάκενο. Μπουζί ρυπασμένο με καύσιμο (διαρροή καυσίμου στον κύλινδρο).	Ρυθμίστε το διάκενο ή αντικαταστήστε το μπουζί (σελ. 12). Στεγνώστε και τοποθετήστε και πάλι το μπουζί. Ξεκινήστε τον κινητήρα με το μοχλό του γκαζιού στη θέση MAX. (ΜΕΓ.)
6. Στείλτε τον κινητήρα σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο Honda ή ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συντήρησης.	Φραγμένο φίλτρο καυσίμου, βλάβη καρμπυρατέρ, βλάβη ανάφλεξης, κολημένες βαλβίδες κ.λπ.	Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα.

Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΑΠΟΔΙΔΕΙ ΚΑΛΑ	Πιθανή αιτία	Διόρθωση
1. Ελέγξτε το φίλτρο αέρα.	Φραγμένα στοιχεία φίλτρου.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα στοιχεία του φίλτρου (σελ. 11-12).
2. Ελέγξτε το καύσιμο.	Αλλοιωμένο καύσιμο; αποθήκευση κινητήρα χωρίς αποστράγγιση ή προσθήκη σταθεροποιητή ή ανεφοδιασμός με αλλοιωμένη βενζίνη.	Αδειάστε ρεζερβουάρ και καρμπυρατέρ (σελ. 14). Ανεφοδιάστε με φρέσκια βενζίνη (σελ. 8).
3. Στείλτε τον κινητήρα σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο Honda ή ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συντήρησης.	Φραγμένο φίλτρο καυσίμου, βλάβη καρμπυρατέρ, βλάβη ανάφλεξης, κολημένες βαλβίδες κ.λπ.	Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (σε ορισμένους τύπους)

Το κύκλωμα του ρελέ της μίζας και το κύκλωμα φόρτισης της μπαταρίας προστατεύονται από μια ασφάλεια. Εάν καεί η ασφάλεια, η ηλεκτρική μίζα δεν λειτουργεί. Εάν καεί η ασφάλεια μπορείτε να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία χειροκίνητα, όμως η λειτουργία του δεν θα φορτίζει την μπαταρία.

1. Αφαιρέστε την ειδική βίδα 6 × 12 mm από το πίσω κάλυμμα του κιβωτίου διακοπών του κινητήρα, και αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα της ασφάλειας, στη συνέχεια τραβήξτε τη έξω και ελέγξτε την ασφάλεια.

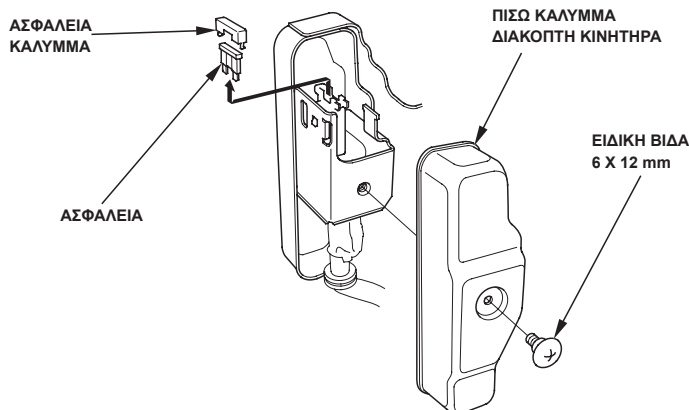
Αν η ασφάλεια έχει καεί, απορρίψτε την. Τοποθετήστε νέα ασφάλεια της ίδιας ονομαστικής τιμής με εκείνη που αφαιρέσατε, και τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα.

Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ονομαστική τιμή της αρχικής ασφάλειας, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο συνεργείο Honda.

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ασφάλεια με υψηλότερη ονομαστική τιμή από εκείνη με την οποία ήταν αρχικά εξοπλισμένος ο κινητήρας. Ενδέχεται να προκληθεί σοβαρή ζημιά στο ηλεκτρικό σύστημα ή πυρκαγιά.

3. Τοποθετήστε και πάλι το πίσω κάλυμμα. Τοποθετήστε τη βίδα 6 × 12 mm και σφίξτε την καλά.

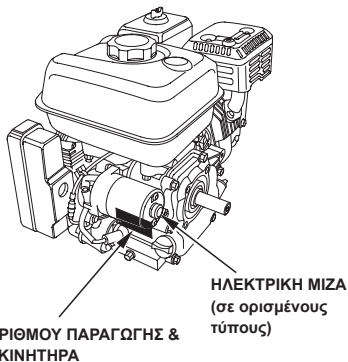


Η συχνή αστοχία της ασφάλειας συνήθως υποδεικνύει κάποιο βραχυκύκλωμα ή υπερφόρτιση του ηλεκτρικού συστήματος. Εάν η ασφάλεια καίγεται συχνά, αναθέστε την επισκευή του κινητήρα σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο Honda.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Θέση αριθμού παραγωγής

Καταγράψτε τον αριθμό παραγωγής του κινητήρα, τον τύπο και την ημερομηνία αγοράς στον παρακάτω χώρο. Θα χρειαστείτε αυτές τις πληροφορίες για την παραγγελία ανταλλακτικών ή για την ενημέρωσή σας σε τεχνικά θέματα ή θέματα εγγύησης.



Αριθμός παραγωγής κινητήρα: _____

Τύπος κινητήρα: _____

Ημερομηνία αγοράς: ____ / ____ / ____

Συνδέσεις της μπαταρίας για την ηλεκτρική μίζα (σε ορισμένους τύπους)

Χρησιμοποιήστε μπαταρία 12 volt, δυνατότητας τουλάχιστον 18 Ah.

Προσέξτε να μην συνδέσετε τη μπαταρία με αντίστροφη πολικότητα, διότι θα προκαλέσετε βραχυκύκλωμα στο κύκλωμα φόρτισης της μπαταρίας. Πάντοτε να συνδέετε το θετικό (+) καλώδιο στον πόλο της μπαταρίας προτού συνδέσετε το αρνητικό (-) καλώδιο, ώστε τα εργαλεία να μην προκαλέσουν βραχυκύκλωμα εάν έρθουν σε επαφή με κάποιο γειωμένο τμήμα κατά τη σύσφιξη του καλωδίου στο θετικό (+) πόλο της μπαταρίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

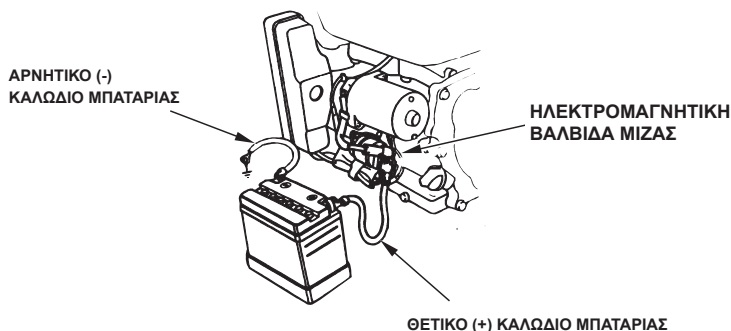
Εάν δεν ακολουθήσετε τη σωστή διαδικασία, η μπαταρία μπορεί να εκραγεί και να τραυματίσει τους παρισταμένους.

Κρατήστε όλους τους σπινθήρες, τις γυμνές φλόγες και τα υλικά που αναδίνουν αναθυμιάσεις μακριά από τη μπαταρία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι βάσεις, οι πόλοι και τα σχετικά αξεσουάρ της μπαταρίας περιέχουν μόλυβδο και ενώσεις μολύβδου.

Πλένετε τα χέρια σας μετά το χειρισμό.

1. Συνδέστε το θετικό (+) καλώδιο της μπαταρίας στον ακροδέκτη της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας της μίζας, όπως φαίνεται στην εικόνα.
2. Συνδέστε το αρνητικό (-) καλώδιο σε κάποιο από τα μπουλόνια στερέωσης του κινητήρα, του πλαισίου ή κάποιο άλλο καλό σημείο γείωσης του κινητήρα.
3. Συνδέστε το θετικό (+) καλώδιο της μπαταρίας στον θετικό (+) πόλο της μπαταρίας, όπως φαίνεται στην εικόνα.
4. Συνδέστε το αρνητικό (-) καλώδιο της μπαταρίας στον αρνητικό (-) πόλο της μπαταρίας, όπως φαίνεται στην εικόνα.
5. Καλύψτε τους πόλους και τα άκρα των καλωδίων με γράσο.

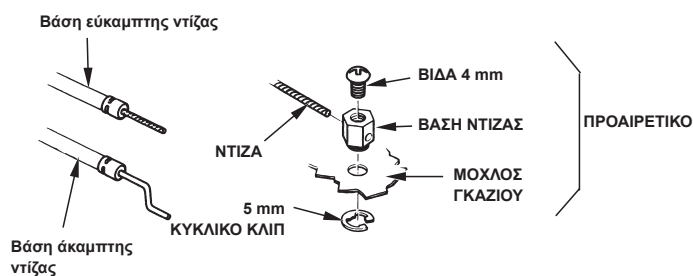
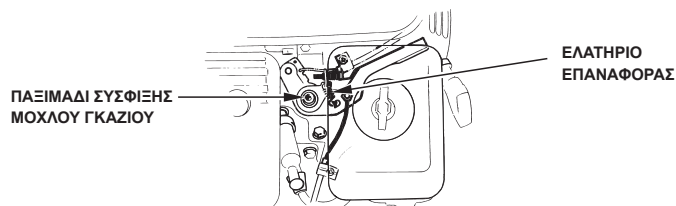


Σύνδεση απομακρυσμένων χειριστηρίων

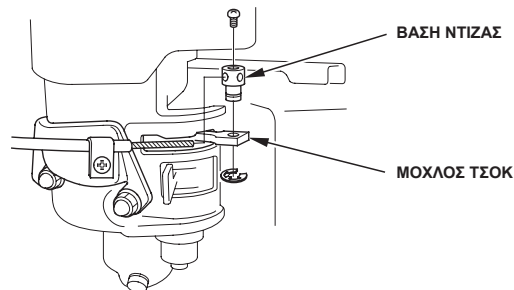
Οι μοχλοί του γκαζιού και του τσοκ διαθέτουν σπές για την προαιρετική τοποθέτηση ντίζας. Οι εικόνες που ακολουθούν δείχνουν παραδείγματα εγκατάστασης άκαμπτης ντίζας, καθώς και εύκαμπτης ντίζας από συρματόσκοινο. Εάν χρησιμοποιήσετε εύκαμπτη ντίζα από συρματόσκοινο, θα πρέπει να τοποθετήσετε ελατήριο επαναφοράς, όπως φαίνεται στην εικόνα.

Εάν χρησιμοποιήσετε απομακρυσμένο χειριστήριο για τον έλεγχο του γκαζιού, είναι απαραίτητο να ξεσφίξετε το παξιμάδι σύσφιξης του μοχλού του γκαζιού.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΑΠΟΜΑΚΡΥΣΜΕΝΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΓΚΑΖΙΟΥ



ΣΥΝΔΕΣΗ ΑΠΟΜΑΚΡΥΣΜΕΝΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΤΣΟΚ



Ρύθμιση καρμπυρατέρ για μεγάλο υψόμετρο

Σε μεγάλο υψόμετρο, η κανονική ρύθμιση του καρμπυρατέρ για το μίγμα αέρα/καυσίμου θα είναι πολύ πλούσια. Η απόδοση θα μειωθεί, ενώ η κατανάλωση καυσίμου θα αυξηθεί. Το πολύ πλούσιο μίγμα θα προκαλέσει ρύπανση του μπουζί και θα δυσχεράνει την εκκίνηση του κινητήρα. Η λειτουργία σε υψόμετρο διαφορετικό από αυτό για το οποίο έχει πιστοποιηθεί ο κινητήρας, για παρατεταμένη χρονική περίοδο, ενδέχεται να αυξήσει τις εκπομπές ρύπων.

Η απόδοση σε μεγάλο υψόμετρο μπορεί να βελτιωθεί εάν γίνουν συγκεκριμένες μετατροπές στο καρμπυρατέρ. Εάν χρησιμοποιείτε τον κινητήρα πάντοτε σε υψόμετρο μεγαλύτερο από 1,500 μέτρα, θα πρέπει να αναθέσετε τη μετατροπή του καρμπυρατέρ σε κάποιο εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Ο συγκεκριμένος κινητήρας, όταν λειτουργεί σε μεγάλο υψόμετρο έχοντας υποστεί την ανάλογη μετατροπή, θα πληροί τις προδιαγραφές εκπομπής ρύπων για όλη τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής του.

Ακόμα και με τη μετατροπή στο καρμπυρατέρ, η ιπποδύναμη του κινητήρα θα μειώνεται κατά 3,5% περίπου, για κάθε 300 μέτρα αύξησης του υψόμετρου. Η επίδραση του υψόμετρου στην ιπποδύναμη θα είναι ακόμα εντονότερη αν δεν γίνει η μετατροπή στο καρμπυρατέρ.

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

Όταν γίνει η μετατροπή του καρμπυρατέρ για λειτουργία σε μεγάλο υψόμετρο, το μίγμα αέρα/καυσίμου θα είναι υπερβολικά φτωχό για λειτουργία σε χαμηλό υψόμετρο. Η λειτουργία σε υψόμετρο χαμηλότερο από 1,500 μέτρα με καρμπυρατέρ που έχει υποστεί μετατροπή ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση και σοβαρή βλάβη του κινητήρα. Για χρήση σε χαμηλό υψόμετρο, θα πρέπει να αναθέσετε στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο να επαναφέρει το καρμπυρατέρ στις αρχικές, εργοστασιακές προδιαγραφές.

Πληροφορίες συστήματος ελέγχου εκπομπών

Η πηγή των εκπομπών

Κατά τη διαδικασία της καύσης παράγεται μονοξειδίο του άνθρακα, οξείδια του αζώτου και υδρογονάνθρακες. Ο περιορισμός των υδρογονανθράκων και των οξειδίων του αζώτου είναι πολύ σημαντικός διότι οι συγκεκριμένες ουσίες, υπό συγκεκριμένες συνθήκες και κάτω από την επίδραση του ηλιακού φωτός, αντιδρούν και σχηματίζουν φωτοχημικό νέφος. Το μονοξειδίο του άνθρακα δεν αντιδρά με τον ίδιο τρόπο, είναι όμως τοξικό.

Η Honda χρησιμοποιεί κατάλληλες αναλογίες αέρα/καυσίμου και άλλα συστήματα ελέγχου εκπομπών, προκειμένου να ελαττώσει τις εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα, των οξειδίων του αζώτου και των υδρογονανθράκων.

Επιπλέον, τα συστήματα καυσίμου Honda χρησιμοποιούν εξαρτήματα και τεχνολογίες ελέγχου για τη μείωση των εξατμιστικών εκπομπών.

Οι Η.Π.Α. και οι οργανισμοί California Clean Air Act και Environment Canada

Οι κανονισμοί της EPA, της Πολιτείας της Καλιφόρνιας και του Καναδά επιβάλλουν σε όλους τους κατασκευαστές να παρέχουν γραπτές οδηγίες, οι οποίες θα περιγράφουν τη λειτουργία και τη συντήρηση των συστημάτων ελέγχου των εκπομπών ρύπων.

Θα πρέπει να ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες και διαδικασίες, προκειμένου να διατηρήσετε τις εκπομπές του συγκεκριμένου κινητήρα της Honda εντός των επιτρεπτών ορίων.

Μεταβολές και τροποποιήσεις

Η μεταβολή ή η τροποποίηση του συστήματος ελέγχου εκπομπών ρύπων ενδέχεται να αυξήσει τα επίπεδα των εκπομπών πέρα από τα επιτρεπόμενα όρια. Μεταξύ των ενεργειών που θεωρούνται τροποποιήσεις συγκαταλέγονται:

- Αφαίρεση ή μετατροπή οποιουδήποτε εξαρτήματος των συστημάτων εισαγωγής, καυσίμου και εξαγωγής.
- Μετατροπή ή κατάργηση της συνδεσμολογίας του ρυθμιστή καυσίμου ή του μηχανισμού ρύθμισης στροφών, η οποία θα έχει ως αποτέλεσμα τη λειτουργία του κινητήρα εκτός των παραμέτρων σχεδίασης.

Προβλήματα που επηρεάζουν τις εκπομπές

Εάν εντοπίσετε κάποιο από τα παρακάτω συμπτώματα, θα πρέπει να αναθέσετε τον έλεγχο και την τυχόν επισκευή σε κάποιο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

- Δυσκολία στην εκκίνηση ή σβήσιμο μετά την εκκίνηση.
- Ασταθές ρελαντί.
- Ρετάρισμα ή φαινόμενα προανάφλεξης υπό φορτίο.
- Καθυστερημένη καύση.
- Μαύρος καπνός από την εξάτμιση ή υψηλή κατανάλωση καυσίμου.

Ανταλλακτικά εξαρτήματα

Τα σύστημα ελέγχου εκπομπών του συγκεκριμένου κινητήρα Honda έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και πιστοποιηθεί, προκειμένου να πληροί τους κανονισμούς εκπομπών της EPA, της Πολιτείας της Καλιφόρνιας και του Καναδά. Σας συνιστούμε, σε κάθε συντήρηση να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά Honda. Τα γνήσια ανταλλακτικά έχουν κατασκευασθεί με τις ίδιες προδιαγραφές των αρχικών εξαρτημάτων, συνεπώς μπορείτε να είστε σίγουροι για την ποιότητά τους. Η χρήση μη γνήσιων και αμφίβολης ποιότητας ανταλλακτικών ενδέχεται να επηρεάσει την απόδοση του συστήματος ελέγχου εκπομπών.

Οι εξωτερικοί κατασκευαστές εξαρτημάτων αναλαμβάνουν την ευθύνη ότι τα εξαρτήματά τους δεν θα επηρεάσουν αρνητικά τις εκπομπές ρύπων. Ο κατασκευαστής ή ο ανακατασκευαστής του εξαρτήματος θα πρέπει να βεβαιώνει ότι η χρήση του εξαρτήματος δεν θα επηρεάζει την τήρηση των κανονισμών εκπομπής ρύπων από τον κινητήρα.

Συντήρηση

Ακολουθήστε το χρονοδιάγραμμα συντήρησης που υπάρχει στη σελίδα 7. Να έχετε υπ' όψιν ότι το χρονοδιάγραμμα βασίζεται στην παραδοχή πως το μηχανήμα θα χρησιμοποιηθεί για το σκοπό που σχεδιάστηκε. Η συνεχής λειτουργία υπό υψηλό φορτίο ή υψηλή θερμοκρασία ή η χρήση σε υπερβολικά υγρούς ή σκονισμένους χώρους, απαιτεί συχνότερο σέρβις.

**Δείκτης αέριων ρύπων
(Μοντέλα με πιστοποίηση για πώληση στην Καλιφόρνια)**

Οι κινητήρες συνοδεύονται από μια ετικέτα με πληροφορίες σχετικά με τον Δείκτη αέριων ρύπων, η οποία αναφέρει το χρονικό διάστημα κατά το οποίο ο κινητήρας θα πληροί τις απαιτήσεις του California Air Resources Board (Συμβούλιο αέριων πόρων της Καλιφόρνιας).

Το ιστογράφημα έχει ως σκοπό να δώσει σε εσάς, τους πελάτες μας, τη δυνατότητα να συγκρίνετε τις εκπομπές των διαθέσιμων κινητήρων. Όσο χαμηλότερος είναι ο Δείκτης αέριων ρύπων, τόσο μικρότερη είναι η ρύπανση που προκαλείται.

Η περιγραφή της διάρκειας παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις εκπομπές ρύπων του κινητήρα, συναρτήσει του χρόνου.

Ο ορισμός υποδεικνύει την ωφέλιμη διάρκεια ζωής του συστήματος ελέγχου εκπομπών του κινητήρα. Ανατρέξτε στην *Εγγύηση συστήματος ελέγχου εκπομπών* για περισσότερες πληροφορίες.

Ορισμός	Περίοδος συμμόρφωσης εκπομπών
Μέτρια	50 ώρες (0-80 cc, συμπεριλαμβανομένων) 125 ώρες (πάνω από 80 cc)
Ενδιάμεση	125 ώρες (0-80 cc, συμπεριλαμβανομένων) 250 ώρες (πάνω από 80 cc)
Παρατεταμένη	300 ώρες (0-80 cc, συμπεριλαμβανομένων) 500 ώρες (πάνω από 80 cc) 1,000 ώρες (225 cc και παραπάνω)

Προδιαγραφές

GX120 (άξονας PTO, τύπου S, με ρεζερβουάρ καυσίμου)

Μήκος x Πλάτος x Ύψος	297 × 346 × 329 mm
Βάρος κενό [βάρος]	13,0 kg
Τύπος κινητήρα	4χρονος, με βαλβίδες επικεφαλής, μονοκύλινδρος
Κυβισμός [Διάμετρος x Διαδρομή]	118 cm ³ [60,0 × 42,0 mm]
Καθαρή ισχύς (σύμφωνα με τις προδιαγραφές SAE J1349*)	2,6 kW (3,5 PS) στις 3,600 σ.α.λ.
Μεγ. καθαρή ροπή (σύμφωνα με τις προδιαγραφές SAE J1349*)	7,3 N·m (0,74 kgf·m) στις 2,500 σ.α.λ.
Χωρητικότητα λαδιού κινητήρα	0,56 λίτρα
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου	2,0 λίτρα
Σύστημα ψύξης	Αερόψυκτο
Σύστημα ανάφλεξης	Με ηλεκτρονική ανάφλεξη
Περιστροφή άξονα PTO	Αριστερόστροφα

GX160 (άξονας PTO, τύπου S, με ρεζερβουάρ καυσίμου)

Μήκος x Πλάτος x Ύψος	304 × 362 × 346 mm
Βάρος κενό [βάρος]	15,1 kg
Τύπος κινητήρα	4χρονος, με βαλβίδες επικεφαλής, μονοκύλινδρος
Κυβισμός [Διάμετρος x Διαδρομή]	163 cm ³ [68,0 × 45,0 mm]
Καθαρή ισχύς (σύμφωνα με τις προδιαγραφές SAE J1349*)	3,6 kW (4,9 PS) στις 3,600 σ.α.λ.
Μεγ. καθαρή ροπή (σύμφωνα με τις προδιαγραφές SAE J1349*)	10,3 N·m (1,05 kgf·m) στις 2,500 σ.α.λ.
Χωρητικότητα λαδιού κινητήρα	0,58 λίτρα
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου	3,1 λίτρα
Σύστημα ψύξης	Αερόψυκτο
Σύστημα ανάφλεξης	Με ηλεκτρονική ανάφλεξη
Περιστροφή άξονα PTO	Αριστερόστροφα

GX200 (άξονας PTO, τύπου S, με ρεζερβουάρ καυσίμου)

Μήκος x Πλάτος x Ύψος	313 × 376 × 346 mm
Βάρος κενό [βάρος]	16,1 kg
Τύπος κινητήρα	4χρονος, με βαλβίδες επικεφαλής, μονοκύλινδρος
Κυβισμός [Διάμετρος x Διαδρομή]	196 cm ³ [68,0 × 54,0 mm]
Καθαρή ισχύς (σύμφωνα με τις προδιαγραφές SAE J1349*)	4,1 kW (5,6 PS) στις 3,600 σ.α.λ.
Μεγ. καθαρή ροπή (σύμφωνα με τις προδιαγραφές SAE J1349*)	12,4 N·m (1,26 kgf·m) στις 2,500 σ.α.λ.
Χωρητικότητα λαδιού κινητήρα	0,60 λίτρα
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου	3,1 λίτρα
Σύστημα ψύξης	Αερόψυκτο
Σύστημα ανάφλεξης	Με ηλεκτρονική ανάφλεξη
Περιστροφή άξονα PTO	Αριστερόστροφα

* Η τιμή ισχύος του κινητήρα που υποδεικνύεται στο έγγραφο αυτό είναι η καθαρή ισχύς εξόδου, η οποία δοκιμάστηκε σε κινητήρα παραγωγής για το συγκεκριμένο μοντέλο κινητήρα και μετρήθηκε σύμφωνα με τις προδιαγραφές SAE J1349 στις 3,600 σ.α.λ. (Καθαρή ισχύς) και στις 2,500 σ.α.λ. (Μέγ. καθαρή ροπή). Οι κινητήρες μαζικής παραγωγής ενδέχεται να παρουσιάζουν τιμές διαφορετικές από αυτή.

Η πραγματική ισχύς εξόδου για τον κινητήρα που είναι εγκατεστημένος στο τελικό μηχάνημα ενδέχεται να διαφέρει, λόγω διαφόρων παραγόντων, συμπεριλαμβανομένης της ροπής λειτουργίας του κινητήρα κατά την εφαρμογή, των συνθηκών του περιβάλλοντος, της συντήρησης και άλλων.

Προδιαγραφές συντήρησης GX120/160/200

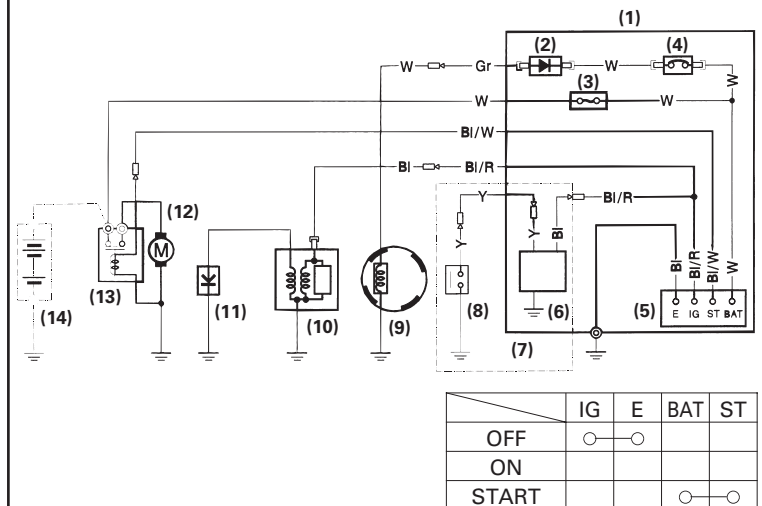
ΣΤΟΙΧΕΙΟ	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ
Διάκενο μπουζί	0,7-0,8 mm	Ανατρέξτε στη σελίδα: 12
Στροφές ρελαντί	1,400 \pm 200 / 150 σ.α.λ.	Ανατρέξτε στη σελίδα: 13
Διάκενο βαλβίδων (κρύο)	GX120	ΕΙΣ: 0,15 \pm 0,02 mm
	GX200	ΕΞ: 0,20 \pm 0,02 mm
	GX160	ΕΙΣ: 0,08 \pm 0,02 mm ΕΞ: 0,10 \pm 0,02 mm
Άλλες προδιαγραφές	Δεν χρειάζονται άλλες ρυθμίσεις.	

Πληροφορίες γρήγορης αναφοράς

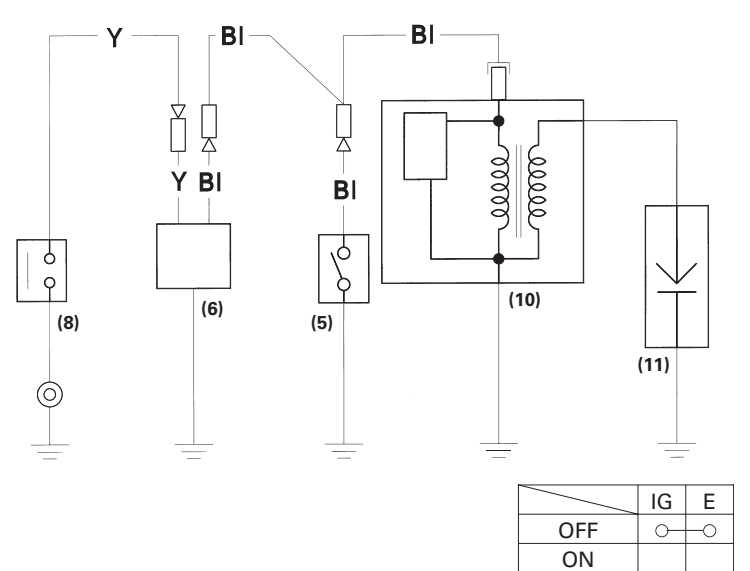
Καύσιμο	Αμόλυβδη βενζίνη (Ανατρέξτε στη σελίδα 8)	
	Η.Π.Α.	Εμπορικός αριθμός οκτανίων (PON) 86 ή υψηλότερος
	Εκτός Η.Π.Α.	Πειραματικός αριθμός οκτανίων (RON) 91 ή υψηλότερος
		Εμπορικός αριθμός οκτανίων (PON) 86 ή υψηλότερος
Λάδι κινητήρα	SAE 10W-30, API SJ ή νεότερο, για γενική χρήση. Ανατρέξτε στη σελίδα 8.	
Λάδι κιβωτίου μετάδοσης	Ίδιο λάδι με αυτό του κινητήρα, βλέπε παραπάνω (σε ορισμένους τύπους).	
Μπουζί	BPR6ES (NGK) W20EPR-U (DENSO)	
Συντήρηση	Πριν από κάθε χρήση: • Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα. Ανατρέξτε στη σελίδα 9. • Έλεγχος λαδιού κιβωτίου μετάδοσης (σε ορισμένους τύπους). Ανατρέξτε στις σελίδες 9 - 10. • Έλεγχος του φίλτρου αέρα. Ανατρέξτε στη σελίδα 10.	
	Πρώτες 20 ώρες λειτουργίας: • Αλλαγή λαδιού κινητήρα Ανατρέξτε στη σελίδα 9. • Αλλαγή λαδιού κιβωτίου μετάδοσης (σε ορισμένους τύπους). Ανατρέξτε στη σελίδα 10.	
	Στη συνέχεια: Ανατρέξτε στο χρονοδιάγραμμα συντήρησης που υπάρχει στη σελίδα 7.	

Διαγράμματα καλωδίωσης

Με σύστημα Oil Alert και ηλεκτρική μίζα



Με σύστημα Oil Alert χωρίς ηλεκτρική μίζα



- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| (1) ΚΙΒΩΤΙΟ ΕΛΕΓΧΟΥ | (8) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΛΑΔΙΟΥ |
| (2) ΑΝΟΡΘΩΤΗΣ | (9) ΠΗΝΙΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ |
| (3) ΑΣΦΑΛΕΙΑ | (10) ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΑΣΤΗΣ |
| (4) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ | (11) ΜΠΟΥΖΙ |
| (5) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ | (12) ΜΟΤΕΡ ΜΙΖΑΣ |
| (6) ΜΟΝΑΔΑ OIL ALERT | (13) ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΜΙΖΑΣ |
| (7) Τύπος με μονάδα Oil Alert | (14) ΜΠΑΤΑΡΙΑ (12 V) |

BI	Μαύρο	Br	Καφέ
Y	Κίτρινο	O	Πορτοκαλί
Bu	Μπλε	Lb	Ανοιχτό μπλε
G	Πράσινο	Lg	Ανοιχτό πράσινο
R	Κόκκινο	P	Ροζ
W	Λευκό	Gr	Γκριζό

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ

Εγγύηση και στοιχεία διανομένων/αντιπροσώπων

Η.Π.Α., Πουέρτο Ρίκο και Παρθένες Νήσοι (Η.Π.Α.):
Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας: www.honda-engines.com

Καναδάς:
Καλέστε (888) 9HONDA9
ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας: www.honda.ca

Για την Ευρώπη:
Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας: <http://www.honda-engines-eu.com>

Αυστραλία:
Καλέστε (03) 9270 1348
ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας: www.hondampe.com.au

Πληροφορίες εξυπηρέτησης πελατών

Το προσωπικό των εξουσιοδοτημένων συνεργείων αποτελείται από καταρτισμένους επαγγελματίες. Μπορούν να λύσουν κάθε σας απορία. Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, στο οποίο ο αντιπρόσωπός σας δεν δίνει τη λύση που σας ικανοποιεί, επικοινωνήστε με τη διεύθυνση της αντιπροσωπίας. Ο Διευθυντής σέρβις, ο Γενικός Διευθυντής ή ο ίδιος ο Ιδιοκτήτης θα μπορέσουν να σας βοηθήσουν. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να λύσετε σχεδόν οποιοδήποτε πρόβλημα.

Η.Π.Α., Πουέρτο Ρίκο και Παρθένες Νήσοι (Η.Π.Α.):
Εάν δεν μείνετε ικανοποιημένοι από τις ενέργειες της διεύθυνσης της αντιπροσωπίας, επικοινωνήστε με την Περιφερειακή διεύθυνση αντιπροσώπων, κινητήρων Honda, στην οποία υπάγεστε.

Εάν δεν μείνετε ικανοποιημένοι μετά την επικοινωνία σας με την Περιφερειακή διεύθυνση αντιπροσώπων, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τα παρακάτω Κεντρικά Γραφεία της Honda.

Για τις υπόλοιπες περιοχές:
Εάν δεν μείνετε ικανοποιημένοι από τις ενέργειες της διεύθυνσης της αντιπροσωπίας, επικοινωνήστε με τα παρακάτω Κεντρικά Γραφεία της Honda.

(Κεντρικά γραφεία Honda)

Κατά τη γραπτή ή τηλεφωνική επικοινωνία σας θα πρέπει να έχετε διαθέσιμα τα παρακάτω στοιχεία:

- Ονομασία του κατασκευαστή και αριθμός μοντέλου του εξοπλισμού, στον οποίο έχει συνδεθεί ο κινητήρας
- Μοντέλο, αριθμός παραγωγής και τύπος κινητήρα (βλέπε σελίδα 16)
- Ονομασία αντιπροσώπου από όπου προμηθευτήκατε τον κινητήρα
- Όνομα, διεύθυνση και υπεύθυνος του εξουσιοδοτημένου συνεργείου που συντηρεί τον κινητήρα
- Ημερομηνία αγοράς:
- Το όνομα, τη διεύθυνση και το τηλέφωνό σας
- Μια λεπτομερή περιγραφή του προβλήματος.

Η.Π.Α., Πουέρτο Ρίκο και Παρθένες Νήσοι (Η.Π.Α.):

American Honda Motor Co., Inc.
Power Equipment Division
Customer Relations Office
4900 Marconi Drive
Alpharetta, GA 30005-8847

Ή τηλεφωνήστε: (770) 497-6400, 8:30 π.μ. - 7:00 μ.μ. (GMT +5)

Καναδάς:

Honda Canada, Inc.
180 Honda Blvd.
Markham, ON L6C 0H9

Τηλέφωνο: (888) 9HONDA9 Χωρίς χρέωση
(888) 946-6329
Φαξ: (877) 939-0909 Χωρίς χρέωση

Αυστραλία:

Honda Australia Motorcycle and Power Equipment Pty. Ltd.
1954-1956 Hume Highway
Campbellfield Victoria 3061

Τηλέφωνο: (03) 9270 1111
Φαξ: (03) 9270 1133

Για την Ευρώπη:

Honda Europe NV.
European Engine Center

<http://www.honda-engines-eu.com>

Για τις υπόλοιπες περιοχές:

Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο Honda της περιοχής σας για βοήθεια.

HONDA
The Power of Dreams